

# swissvoice

## Xtra 3355 Combo

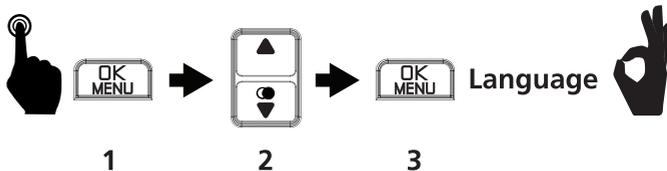
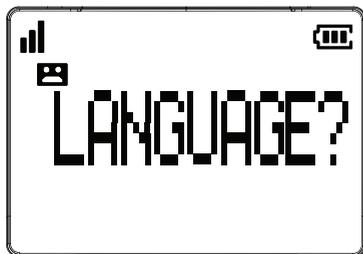


**MANUALE UTENTE**

## CONFIGURAZIONE RAPIDA

### Impostare la lingua

Dopo la prima accensione, Lingua? apparirà sullo schermo.



1. Premere **OK** sul telefono.
2. Premere **▲** o **▼** per selezionare la lingua desiderata.
3. Premere **OK**. Sentirete i toni di conferma e OK apparirà sullo schermo. (Per la versione Duo o Trio, è sufficiente impostare 1 dei portatili, l'altro (i) portatile verrà modificato di conseguenza.)



Oppure

1. Premere **OK** sul telefono in modalità di attesa.
2. Premere **▲** o **▼** per selezionare **Imposta Port**, quindi premere **OK**.
3. Premere **▲** o **▼** per selezionare **Data / Ora**, quindi premere **OK**.
4. Premere **▲** o **▼** per selezionare **Imposta Data**, quindi premere **OK**, immettere il giorno, il mese, l'anno, quindi premere **OK**, immettere l'ora (formato 24H) e minuti, quindi premere **OK**, vengono emessi i toni di conferma.

Nota: se si sbaglia ad immettere una cifra, durante l'inserimento della data o dell'ora, è possibile premere **▲** o **▼** selezionare la posizione corretta e inserire la cifra corretta.

## Contenuto Confezione

### Questa confezione contiene i seguenti articoli:

1. Portatile cordless
2. Caricabatterie del portatile cordless:
3. Base del telefono Combo (Stazione Base)
4. Cornetta del telefono Combo
5. Cavo spiralato
6. Adattatori di alimentazione (1 per telefono Combo e 1 per caricabatterie portatile del portatile cordless)
7. Cavo telefonico
8. Convertitore spina telefonica FR / RJ11
9. 3 AAA 500mAh NiMH batterie ricaricabili
10. Manuale Utente
11. 4 etichette trasparenti di ricambio

### I pacchetti duo e trio contengono gli elementi ripetuti:

- Portatile / i cordless
- Basetta / e di ricarica per il portatile
- Alimentatore / i di rete
- Batterie ricaricabili AAA 500mAh NiMH



## INDICE

1.	<b>ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b> .....	6
2.	<b>POSIZIONAMENTO DEL TELEFONO</b> .....	6
3.	<b>INSTALLARE IL VOSTRO TELEFONO</b> .....	7
3.1.	Collegamento della Stazione Base.....	7
3.2.	Collegamento del Caricabatterie.....	8
3.3.	Installazione e Ricarica delle Batterie.....	8
4.	<b>CONOSCERE IL TUO TELEFONO</b> .....	9
4.1.	Panoramica della Stazione Base.....	9
4.2.	Icone sul display e simboli della base Combo.....	11
4.3.	Menu della base.....	12
4.4.	Panoramica del portatile.....	14
4.5.	Menu del portatile.....	16
5.	<b>UTILIZZARE IL TUO TELEFONO</b> .....	18
5.1.	Impostare Data e Ora e Lingua.....	18
5.1.1.	Impostazione Data e Ora.....	18
5.1.2.	Modifica della lingua.....	18
5.2.	Effettuare una chiamata.....	18
5.2.1.	Precomposizione.....	18
5.2.2.	Composizione diretta.....	19
5.2.3.	Chiamare dalla rubrica.....	19
5.2.4.	Chiamare dall'Elenco chiamate.....	19
5.2.5.	Chiamare dall'Elenco di ricomposizione.....	19
5.2.6.	Effettuare chiamate con le memorie dirette (A, B, C, D) sulla base o sul portatile (stesse memorie).....	19
5.2.7.	Effettuare chiamate con le memorie indirette (da Tasto 1 a Tasto 9).....	19
5.3.	Rispondere a una Chiamata.....	20
5.4.	Terminare una chiamata.....	20
5.5.	Impostare le memorie dirette con foto A,B,C,D.....	20
5.5.1.	Inserire numero e nome.....	20
5.5.2.	Possibilità di registrare l'etichetta vocale.....	20
5.5.3.	Riprodurre l'etichetta vocale.....	21
5.5.4.	Eliminare l'etichetta vocale.....	21
5.5.5.	Visualizza registro di memorie con foto.....	21
5.5.6.	Modificare registro di memorie con foto.....	21
5.5.7.	Regolazione del volume del ricevitore e del vivavoce.....	22
5.6.	Booster Audio.....	22
5.7.	Equalizzatore.....	22
5.8.	Ricomposizione.....	22
6.	<b>RUBRICA</b> .....	23
6.1.	Aggiungere una nuova voce nella Rubrica.....	23
6.2.	Visualizzare una voce della rubrica.....	23
6.3.	Cercare una voce della rubrica.....	23
6.4.	Modifica una voce della rubrica.....	23
6.5.	Memorizzare un contatto in composizione rapida.....	23
6.6.	Eliminare una voce della rubrica.....	24
6.7.	Aggiungere al tasto di chiamata rapida.....	24
6.8.	Stato della rubrica.....	24
7.	<b>IMPOSTAZIONI TELEFONO</b> .....	24
7.1.	Impostare Suoneria e Volume.....	24
7.2.	Impostare Tono di Avviso.....	25
7.3.	Impostare Formato Data e Ora.....	25
7.4.	Tasti Parlanti.....	25
7.5.	Modificare il Tempo di Flash.....	25
7.6.	Ripristinare il Telefono.....	25
8.	<b>REGISTRAZIONE DEL PORTATILE CORDLESS CON LA BASE DEL TELEFONO</b> .....	26
8.1.	Registrazione.....	26
8.2.	Localizzazione del portatile cordless.....	26
8.3.	Chiamata in conferenza.....	26
8.4.	Trasferire una chiamata.....	26
8.5.	Citofono.....	27
8.6.	Risposta a una chiamata/Risposta automatica (solo ricevitore cordless).....	27

8.7.	Suoneria forte.....	27
9.	<b>PROMEMORIA</b> .....	27
9.1.	Attivare il promemoria dell'allarme, impostare l'ora e la frequenza.....	28
9.2.	Selezionare la melodia del promemoria dell'allarme.....	28
9.3.	Rinominare il promemoria dell'allarme.....	28
9.4.	Registrare il memo vocale del promemoria dell'allarme.....	28
10.	<b>TASTI DI SELEZIONE RAPIDA (TASTO 1 A TASTO 9)</b> .....	28
10.1.	Memorizzare una voce di selezione rapida.....	28
10.2.	Visualizzare una voce di selezione rapida.....	29
10.3.	Modificare una voce di selezione rapida.....	29
10.4.	Eliminare una voce nell'elenco chiamate.....	29
11.	<b>VISUALIZZAZIONE NUMERO CHIAMANTE -(dipende dalla rete)</b> .....	29
11.1.	Visualizzare elenco chiamate.....	30
11.2.	Memorizzare un Numero di Lista Chiamate nella Rubrica.....	30
11.3.	Memorizzare un Numero di Lista Chiamate nella Lista Nera.....	30
11.4.	Eliminare una voce nell'elenco chiamate.....	30
11.5.	Eliminare tutte le voci nella lista delle chiamate.....	31
11.6.	Avviso di chiamata.....	31
12.	<b>BLOCCO CHIAMATE AVANZATO</b> .....	31
12.1.	Modalità manuale di Blocco chiamate.....	31
12.1.1.	Abilitare la modalità MANUALE.....	32
12.2.	Aggiungere numeri alla Lista Nera (elenco dei numeri bloccati).....	32
12.3.	Modificare i numeri nell'elenco numeri bloccati.....	32
12.4.	Rimuovere un numero dalla Lista Nera.....	32
12.5.	Rimuovere tutti i numeri dalla Lista Nera.....	32
12.6.	Modalità blocco automatico delle chiamate.....	32
12.6.1.	Solo VIP.....	32
12.6.2.	Solo contatti.....	33
12.7.	Modalità blocco chiamate anonime.....	33
12.7.1.	Blocco chiamate private.....	33
12.7.2.	Blocco di tutte le chiamate anonime.....	33
12.8.	Disattivare il blocco delle chiamate anonime.....	33
13.	<b>SEGRETERIA TELEFONICA (DIPENDENTE DALLA RETE)</b> .....	34
14.	<b>UTILIZZO SEGRETERIA TELEFONICA</b> .....	34
14.1.	Attivare / disattivare la segreteria telefonica.....	34
14.2.	Riproduzione dei messaggi.....	34
14.3.	Opzioni durante la riproduzione.....	34
14.4.	Ascoltare i nuovi messaggi attraverso la Base.....	34
14.5.	Eliminare i messaggi vecchi nella segreteria telefonica.....	35
14.5.1.	Eliminare tutti i vecchi messaggi tramite il telefono.....	35
14.5.2.	Eliminare un messaggio attraverso la base.....	35
14.5.3.	Cancellare tutti i vecchi messaggi usando la Base.....	35
14.5.4.	Registrare un Memo.....	35
14.6.	Messaggio in Uscita (Annuncio).....	35
14.6.1.	Riproduci il tuo messaggio in uscita (Annuncio).....	35
14.6.2.	Registrare il proprio messaggio in uscita (Annuncio).....	36
14.7.	Eliminare il tuo messaggio in uscita.....	36
14.8.	<b>IMPOSTAZIONI DELLA SEGRETERIA TELEFONICA</b> .....	36
14.8.1.	Impostazione della modalità di risposta.....	36
14.8.2.	Impostare Ritardo di risposta.....	36
14.8.3.	Tempo di Registrazione.....	37
14.8.4.	Accesso remoto alla segreteria telefonica.....	37
14.8.5.	Attivazione accesso remoto.....	37
14.8.6.	Cambiamento del codice per l'accesso remoto.....	37
14.9.	Come accedere da remoto alla segreteria telefonica?.....	38
14.10.	Screening delle chiamate.....	38
14.11.	Tono Avviso Messaggio.....	38
15.	<b>DATI TECNICI</b> .....	39
16.	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	39
17.	<b>GARANZIA</b> .....	41
18.	<b>SICUREZZA</b> .....	42
19.	<b>AMBIENTE</b> .....	42

## **1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Quando si utilizzano apparecchi telefonici, si devono sempre osservare delle precauzioni di sicurezza per prevenire rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni, comprese quelle di seguito indicate:

1. Leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni.
2. Tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sul prodotto devono essere rispettate.
3. Scollegare il prodotto dalla presa prima di pulirlo. Non usare detergenti liquidi o a spruzzo. Per la pulizia, usare solo un panno leggermente umido.
4. Per evitare danni all'udito, assicurarsi che chiunque utilizzi questo prodotto sia consapevole del fatto che il prodotto può produrre un suono forte quando la funzione di amplificazione audio è attivata.
5. Non utilizzare questo prodotto in prossimità dell'acqua (ad esempio vicino a vasche da bagno, lavandini o piscine).
6. Non esporre il telefono alla luce solare diretta o al freddo eccessivo. Non collocare il telefono in prossimità di fonti di calore, quali forni, radiatori, caloriferi, ecc.
7. Non sovraccaricare le prese elettriche a muro o le prolunghe, poiché questo potrebbe causare un rischio di incendio o shock elettrico.
8. **NON** utilizzare **PER NESSUNA RAGIONE** il telefono all'aperto durante un temporale; in caso di forti temporali nella vostra zona si raccomanda di staccare la spina della linea telefonica e della presa di alimentazione.
9. Non usare il telefono per segnalare fughe di gas in prossimità delle stesse.
10. Utilizzare solo le batterie ibride al nichel idruro di metallo (NIMH). La durata di servizio del dispositivo è valida solo con la capacità predefinita della batteria.
11. L'uso di altri tipi di batterie oppure di batterie non ricaricabili (pile) può essere pericoloso. Queste possono causare interferenze e/o danni dell'unità.  
Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dall'inosservanza delle presenti indicazioni.
12. Non utilizzare caricabatterie di terze parti. Le batterie potrebbero subire danni.
13. Smaltire le batterie esauste in modo sicuro. Non immergere in acqua, non bruciare, non lasciare in luoghi in cui possano rischiare di essere danneggiate.

## **2. POSIZIONAMENTO DEL TELEFONO**

Per ottenere la massima copertura e ridurre le interferenze, ecco alcune linee guida da tenere in considerazione quando si posiziona l'unità base,

- posizionarla in una posizione comoda, alta e centrale, senza ostacoli tra il portatile e l'unità base in un ambiente interno.
- posizionarla lontano da apparecchi elettronici quali televisori, forni a microonde, radio, personal computer, dispositivi wireless o altri telefoni cordless.
- evitare di porre di fronte ai trasmettitori di radiofrequenze, come le antenne esterne delle stazioni cellulari.
- evitare di collegarla allo stesso circuito degli altri principali elettrodomestici a causa della potenziale interferenza. Provare a spostare l'apparecchio o l'unità base su un'altra presa di corrente.

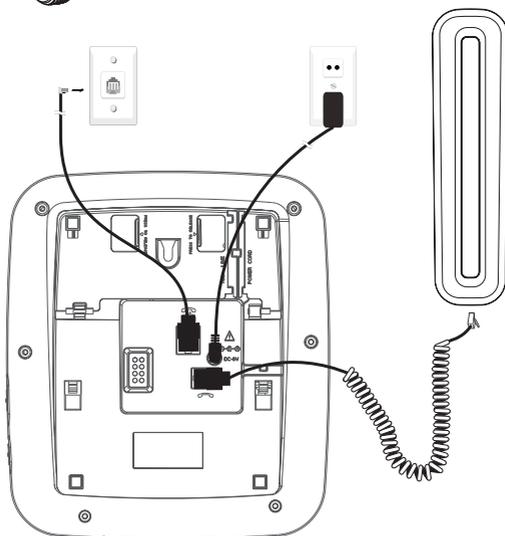
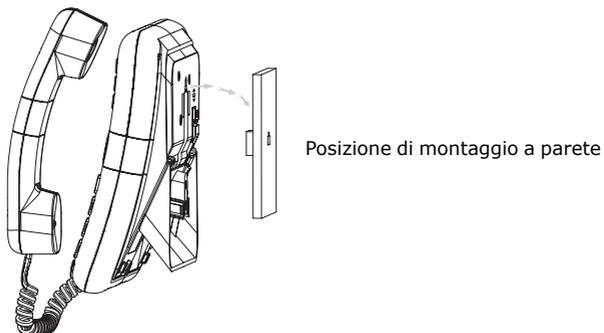
Se la ricezione in una determinata posizione dell'unità base non è soddisfacente, spostarla in un'altra posizione per una migliore ricezione.

A seconda delle condizioni circostanti e dei fattori spaziali e strutturali, il range di copertura può essere ridotto. La portata al chiuso è normalmente inferiore rispetto a quella in esterno.

### 3. INSTALLARE IL VOSTRO TELEFONO

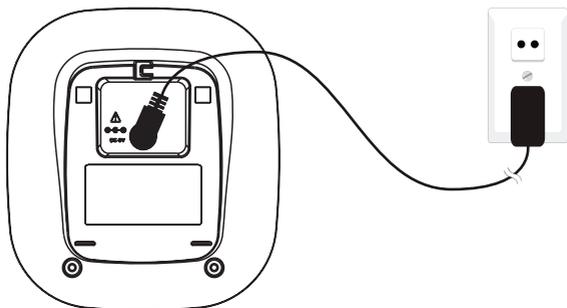
#### 3.1. Collegamento della Stazione Base

1. Collegare un'estremità del cavo della linea telefonica alla presa telefonica sulla base.
2. Collegare l'estremità piccola dell'adattatore di alimentazione alla presa di corrente sulla base.
3. Collegare l'altra estremità dell'alimentatore a una presa a muro.
4. Collegare l'altra estremità del cavo della linea telefonica al telefono o al jack del filtro.
5. Utilizzare sempre i cavi forniti nella confezione



### 3.2. Collegamento del Caricabatterie

Collegare l'adattatore di alimentazione a una presa di corrente.

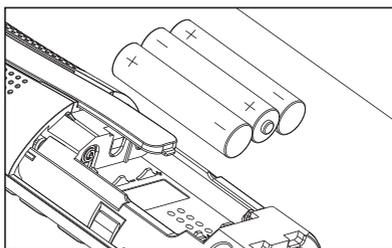


Se si dispone di una linea a banda larga

Se colleghi il tuo telefono a una linea con una connessione a banda larga, dovrai inserire un micro-filtro tra il telefono e la linea telefonica, in caso contrario si potrebbero avere interferenze tra il telefono e la banda larga, che potrebbero causare problemi. Nelle linee fisse a banda larga, ogni telefono deve disporre di un micro-filtro collegato, non solo quello al punto telefonico al quale è collegato il tuo modem. Se hai bisogno di ulteriori micro-filtri a banda larga, contatta il fornitore di banda larga.

### 3.3. Installazione e Ricarica delle Batterie

1. Spostare in basso il coperchio per aprire il vano batterie.
2. Collocare le 3 batterie ricaricabili NiMH AAA come indicato. Prestare particolare attenzione alla direzione della polarità.



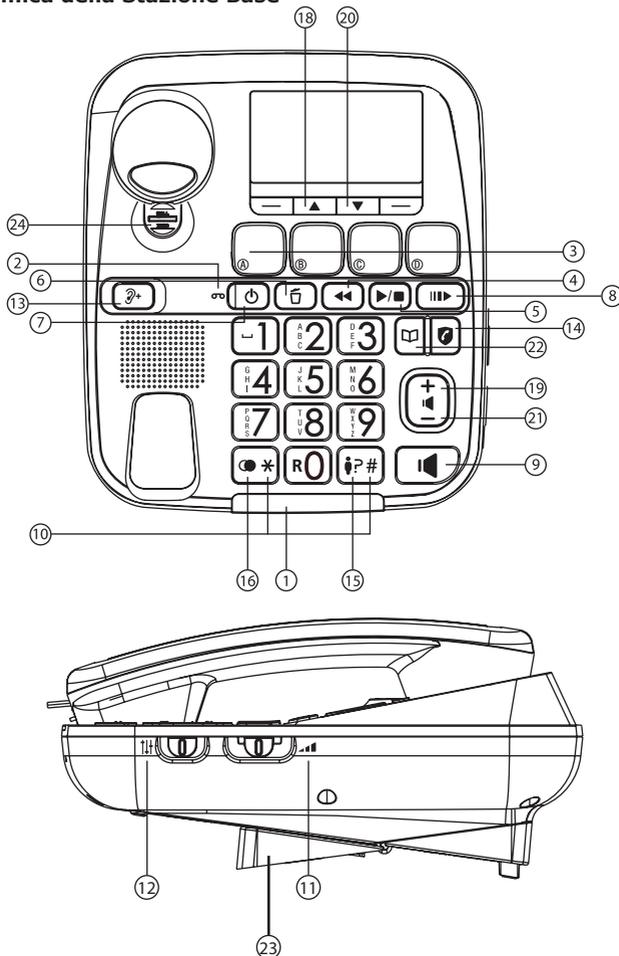
3. Chiudere il vano batterie facendo scorrere il coperchio.
4. Mettere il telefono sulla base e caricare per 15 ore prima di utilizzare il portatile per la prima volta.

#### **Annotazioni:**

1. Utilizzare solo le batterie ricaricabili NiMH fornite.
2. Se il portatile non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare e rimuovere il pacco batteria per prevenire le eventuali perdite.

## 4. 4.1.

### CONOSCERE IL TUO TELEFONO Panoramica della Stazione Base



#### 1. LED DI CHIAMATA IN ARRIVO

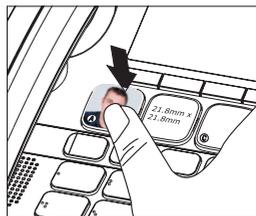
- Lampeggia quando c'è una chiamata in arrivo.
- Accesoa quando il telefono è in uso.
- Accesoa quando si registra un dispositivo.
- Accesoa quando un altro telefono impegna la stessa linea.

#### 2. LED MESSAGGIO

- Accesoa quando la segreteria telefonica è attiva.
- Lampeggia quando ci sono nuovi messaggi / memo in segreteria.
- Lampeggia lentamente quando si preme  per la riproduzione lenta.

#### 3. TASTI DI CHIAMATA RAPIDA (A, B, C, D)

- Premere per comporre il numero di telefono memorizzato.



4. ◀◀
  - Premere per ripetere la riproduzione del messaggio corrente dall'inizio.
  - Premere due volte per tornare indietro al messaggio precedente.
5. ▶/■
  - Premere per riprodurre il messaggio.
  - Premere nuovamente per interrompere la riproduzione del messaggio.
6. ☐
  - Premere per eliminare il messaggio attualmente in riproduzione.
  - Premere a lungo per cancellare i vecchi messaggi.
7. ⏻
  - Premere per accendere la segreteria telefonica.
  - Premere nuovamente per spegnere la segreteria telefonica.
8. |||▶
  - Premere per rallentare la riproduzione del messaggio.
9. 🔊
  - Premere per effettuare, rispondere o terminare una chiamata tramite vivavoce.
  - Premere per alternare tra il portatile e il vivavoce durante una chiamata.
  - Il LED arancione è acceso durante la modalità il vivavoce.
10. **TASTIERINO ALFANUMERICO / \* / #**
  - In modalità standby / pre-selezione / modifica / durante una chiamata: premere per immettere caratteri / numeri.
  - Premere un tasto qualsiasi per rispondere a una chiamata in arrivo.
  - Durante una chiamata: Tenere premuto **R** per rispondere a una chiamata in arrivo quando si riceve un avviso di chiamata in attesa\*.
11. 📶
  - Durante una chiamata: scorrere verso l'alto o il basso per aumentare il volume / diminuire il volume.
  - Durante la riproduzione del messaggio: Premere per regolare il volume.

\*Con riserva di disponibilità tecnica del servizio e di abbonamento all'operatore della linea fissa.

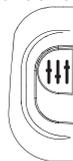
12. 📶
  - Esperienza audio: selezionare "NATURAL", "BASS" o "TREBLE" durante unachiamata



**BASS**  
(posizione più bassa)



**NATURAL**  
(posizione centrale)



**TREBLE**  
(posizione più alta)

⚠ **Avvertenza:** il prodotto potrebbe emettere un volume audio elevato. Fai attenzione quando usi il tasto dell'audio boost, si consiglia di regolare il volume appropriato impostando il minimo, quindi attivare il tasto dell'audio boost.

13. ?+
  - Premere per aumentare la chiarezza e il volume dell'audio del telefono durante una chiamata.
14. **BLOCCO CHIAMATE** 📞
  - In modalità attesa: Premere per tornare al menu **Bloc. Chia.**
  - Quando il telefono squilla: Premere il tasto per bloccare il numero della chiamata in entrata, se **Imp. Blocco** è attivo.
15. **ELENCO CHIAMATE** 📞
  - In modalità attesa: Premere per accedere all'elenco delle chiamate.
16. **ELENCO DI RICOMPOSIZIONE** 📞
  - In modalità attesa: Premere per accedere all'elenco di ricomposizione.
17. **TASTI FUNZIONE**
  - Premere questi tasti per confermare le opzioni che compaiono sullo schermo sopra ai tasti.
18. **TASTO SU** ▲
  - In modalità menu: Premere per scorrere verso l'alto le voci del menu.
  - In elenco Rubrica / elenco di Ricomposizione / elenco Chiamate: Premere per scorrere l'elenco verso l'alto.
  - Durante l'immissione di nomi o numeri: Premere per spostare il cursore verso sinistra.

#### 19. **TASTO SU E AUMENTO VOLUME**

- Durante una chiamata o la riproduzione di un messaggio: Premere per aumentare il volume.

#### 20. **TASTO GIÙ**

- In modalità menu: Premere per scorrere verso il basso le voci del menu.
- In elenco Rubrica / elenco di Ricomposizione / elenco Chiamate: Premere per scorrere l'elenco verso il basso.
- Durante l'immissione di nomi o numeri: Premere per spostare il cursore verso destra.

#### 21. **TASTO GIÙ E DIMINUZIONE VOLUME**

- Durante una chiamata o la riproduzione di un messaggio: Premere per diminuire il volume.

#### 22. **Rubrica telefonica**

- In modalità attesa: Premere per accedere alla rubrica.

#### 23. **SUPPORTO BASE IN CASO DI MONTAGGIO A PARETE**

#### 24. **MANOPOLA PER POSIZIONE DI MONTAGGIO A PARETE**

### 4.2. **Icone sul display e simboli della base Combo**

Icone sul display	Descrizione
	Icona tasto funzione per confermare la selezione e salvare i dati di ingresso. - Solo per la base
	Livello di carica della batteria. - Solo per ricevitore
	2/3 livello di carica della batteria. - Solo per ricevitore
	1/3 livello di carica della batteria. - Solo per ricevitore
	Lampeggia quando la batteria è scarica e necessita di essere ricaricata. - Solo per ricevitore
	Il vivavoce è in uso.
	On: se la suoneria del portatile è disattivata.
	On: quando vengono ricevuti nuovi Messaggi Vocali in Attesa (VMWI) non ancora letti*. Scompare: quando tutti i messaggi vocali sono stati letti. (Dipende dal servizio di rete) *
	 mostra quando la potenza del segnale è forte. - Solo per ricevitore  mostra quando la potenza del segnale è moderata.  mostra quando la potenza del segnale è debole. _Spento quando il portatile è fuori portata della base.
	Acceso: elenco delle chiamate aggiornato (nuove chiamate e chiamate perse)
	On: La segreteria telefonica (TAM) è attivata. Lampeggia: quando viene ricevuto un nuovo messaggio TAM. Off: La segreteria telefonica (TAM) è disattivata.
	On: quando è impostato un allarme. Off: quando un allarme è disattivato.
	On: quando l'amplificazione dell'audio (audio boost) è attivata (in modalità ricevitore). Off: quando l'amplificazione dell'audio è disattivata.
	On: quando la linea telefonica è in uso. Lampeggia: quando c'è una chiamata in arrivo.
	On: quando la voce nell'elenco chiamate è un contatto salvato nella lista nera.

### 4.3. Menu della base

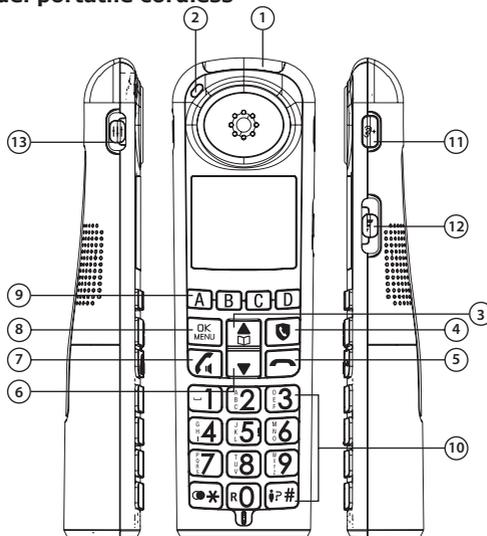
MENU	Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5
Lista Chiam	PRIMO INGRESSO	Vedi	VIP X		
	....	Agg. A Rubr	VIP OK		
	Ultimo INGRESSO	Agg. Blocco			
		Elimina	Conferm?		
		Elim. Tutti	Conferm?		
Rubrica	Tutti	PRIMO INGRESSO	Agg. Nuovo Stato	Numero	Nome
		....	Visualizza		
		Ultimo INGRESSO	Modifica	Nome	Numero
			Elimina	Conferm?	
			Elim. Tutti	Conferm?	
			Agg. Indirect	Tasto 1	
				Tasto 2	
				....	
				Tasto 9	
	Mem Indirect	Tasto 1	Agg. Nuovo	Numero	Nome
		Tasto 2	Visualizza		
		....	Modifica		
		Tasto 9	Elimina	Conferm?	
Bloc. Chia.	Imp. Blocco	Disattiva *	Salvato		
		Attiva	Salvato		
		VIP OK	Salvato		
		Contatti Ok	Salvato		
	Lista Nera	PRIMO INGRESSO	Agg. Nuovo	Numero	Nome
		....	Visualizza		
		Ultimo INGRESSO	Modifica		
			Elimina	Conferm?	Eliminato
			Elim. Tutti	Conferm?	Eliminato
			Stato	Utili	
	Blocco Anon.	Disattiva *	Salvato		
		Privato	Salvato		
		Tutti	Salvato		
Mem Diretta	A	Agg. Nuovo	Numero	Nome	
	.B..C..D	Voce	Ascolt Asco	Ascolta	
			Registra	Registraz.	
			Elimina	Elimina	
		Visualizza			
		Modifica	Numero	Nome	
		Elimina	Conferm?		
Segreteria					
	Elim. Tutti	Conferm?			
		No Mess.			
	Memo	Registraz.			
		Ascolta			
	Annuncio	Risp & Regis *	Ascolt Ann	Ascolta	
			Reg. Ann	Registraz.	
			Elimina	Eliminato	
		Solo Risp.	Ascolt Ann		
			Reg. Ann	Registraz.	
			Elimina	Eliminato	
	Mod.Risposta	Risp & Regis *			
		Solo Risp.	Ascolt Ann		
	Imposta Segr	Filtro Chiam	Disattiva *		
			Attiva		
		Ritardo Risp	Squilli 2		
			Squilli 4		
			Squilli 6 *		
			Squilli 8		
			Squilli 10		
		Tempo Reg	60 s *		
			120 s		
			180 s		
		Accesso Rem	Disattiva *		
			Attiva		
		Cambia Pin	PIN?		
		Avviso Mess	Disattiva *		
			Attiva		
		Lingua	English		
			Francais		
			Deutsch		
			Italiano*		
			Nederlands		
			Espanol		
			Portugues		
			Dansk		
			Svenska		

<b>Imposta Base</b>	Suon Base	Melodia 1			
		Melodia 2			
		Melodia 3*			
		.....			
		Melodia 12			
	Vol.Suoneria	Volume 1			
		Volume 2*			
		.....			
		Volume 5			
		Disattiva *			
	Tono Tasti	Attiva *			
		Disattiva			
	Suoner.For	Attiva			
		Disattiva*			
	Tempo Flash	Breve			
		Medio*			
		Lungo			
	Modo Selez	Toni *			
		Impulsi			
	Lingua	English			
		Francais			
		Deutsch			
		Italiano*			
		Nederlands			
		Espanol			
		Portugues			
		Dansk			
		Svenska			
	Data / Ora	Form Data	GG-MM-AA*		
			MM-GG-AA		
		Formato Ora	24ORE*		
			12ORE		
		Imposta Ora	Imposta Data		
	Canc Portat	1234			
	Default	Conferm?			
<b>Tast. Parl.</b>	Attiva/Disattiva	Attiva *			
		Disattiva			
<b>Promemoria</b>	Sveglia 1	On/Off	Attiva	Frequenza	Una Volta
	...Sveglia 10		Disattiva*	Salvato	Ogni Gior
					Lun-Ven
					Sab-Dom
		Melodia	Melodia 1		
		.....			
		Melodia 12			
		Rinom	Salvato		
		Voce	Ascolt Ascolta	Ascolta	
			Registra	Registraz.	
			Elimina	Eliminato	
<b>Intercom</b>	Portatile x				

### Compatibilità con gli apparecchi acustici:

Il telefono è dotato di una speciale funzione che riduce il rumore di sottofondo ed eventuali interferenze durante l'uso con apparecchi acustici.

#### 4.4. Panoramica del portatile cordless



##### 1. LED DI CHIAMATA IN ARRIVO

Lampeggia quando c'è una chiamata in arrivo / la base sta eseguendo il paging del telefono.

##### 2. LED DI CARICA

Accesso quando il portatile si sta caricando nel caricabatterie o sulla base.



- In modalità menu: premere per scorrere verso l'alto le voci del menu.
- In modalità suoneria: premere per aumentare il volume della suoneria sul portatile.
- Durante l'immissione di nomi o numeri nella rubrica: Premere per spostare il cursore a sinistra.
- In modalità standby: Premere per accedere alla rubrica.



- In modalità menu principale: Premere per tornare al menu delle impostazioni del blocco chiamate.
- Quando il telefono squilla: Premere per bloccare la chiamata in entrata\* se Imp. Blocco è impostato su Attiva.



- Durante una chiamata: premere per terminare una chiamata e tornare alla schermata di standby.
- In modalità di modifica / pre-selezione: premere per cancellare un carattere / cifra.
- Nel menu / modalità di modifica: tenere premuto per tornare alla schermata di standby.
- In chiamata: Premere per disattivare la suoneria del portatile.



- In modalità menu: Premere per scorrere verso il basso le voci del menu.
- Durante l'immissione di nomi o numeri nella rubrica:
- Premere per spostare il cursore a destra.



- In modalità standby / pre-selezione: Premere per effettuare una chiamata.
- Quando il telefono squilla: Premere per rispondere a una chiamata.
- Durante una chiamata: Premere per attivare / disattivare l'altoparlante.



- Premere per selezionare una voce di menu.
- Mentre ci si trova in un menu: Premere per selezionare una voce o salvare una voce o un'impostazione.

##### 9. A B C D

Premere per comporre il numero di telefono memorizzato nella memoria A, B, C o D.

##### 10. TASTIERINO ALFANUMERICICO / \* / #

- In modalità standby / pre-selezione / modifica / durante una chiamata: premere per immettere caratteri / numeri.
- Premere un tasto qualsiasi per rispondere a una chiamata in arrivo.
- Durante una chiamata: Tenere premuto **R0** per rispondere a una chiamata in arrivo quando si riceve un avviso di chiamata in attesa\*.

11. **AUDIO BOOST** 

- Durante una chiamata: Premere per aumentare di molto il volume nell'auricolare. 40dB al massimo.

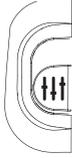
 **Attenzione:** Il prodotto potrebbe emettere un suono a volume elevato. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il tasto di boost audio; prima di premerlo, si consiglia di ridurre il volume al livello minimo.

12. 

- Durante una chiamata: Premere per aumentare il volume o diminuire il volume (6 livelli).

13. 

- Esperienza audio: selezionare "NATURAL", "BASS" o "TREBLE" durante una chiamata.



BASS

(posizione più bassa)



NATURAL

(posizione centrale)



TREBLE

(posizione più alta)

14. 

- In modalità di attesa: tenere premuto per accedere all'elenco di ricomposizione. Premere brevemente per inserire l'asterisco.
- Durante una chiamata: solo per inserire l'asterisco (accesso ai servizi del centralino vocale).

## 4.5. Menu del portatile

MENU	Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5
<b>Lista Chiam</b>	PRIMO INGRESSO	Vedi	VIP X		
	....	Agg. A Rubr	VIP OK		
	Ultimo INGRESSO	Agg. Blocco			
		Elimina	Conferm?		
		Elim. Tutti	Conferm?		
<b>Rubrica</b>	Tutti	PRIMO INGRESSO	Agg. Nuovo Stato	Numero	Nome
		....	Visualizza		
		Ultimo INGRESSO	Modifica	Nome	Numero
			Elimina	Conferm?	
			Elim. Tutti	Conferm?	
			Agg. Indirect	Tasto 1	
				Tasto 2	
				....	
				Tasto 9	
		Mem Indirect	Tasto 1	Agg. Nuovo	Numero
		Tasto 2	Visualizza		
		....	Modifica		
		Tasto 9	Elimina	Conferm?	
<b>Bloc. Chia.</b>	Imp. Blocco	Disattiva *	Salvato		
		Attiva	Salvato		
		VIP OK	Salvato		
		Contatti Ok	Salvato		
	Lista Nera	PRIMO INGRESSO	Agg. Nuovo	Numero	Nome
		....	Visualizza		
		Ultimo INGRESSO	Modifica		
			Elimina	Conferm?	Eliminato
			Elim. Tutti	Conferm?	Eliminato
		Blocco Anon.	Stato	Utli	
		Disattiva *	Salvato		
		Privato	Salvato		
		Tutti	Salvato		
<b>Mem Diretta</b>	A	Agg. Nuovo	Numero	Nome	
	.B..C..D	Voce	Ascolt Asco	Ascolta	
			Registra	Registraz.	
			Elimina	Elimina	
		Visualizza			
		Modifica	Numero	Nome	
<b>Segreteria</b>		Elimina	Conferm?		
	Elim. Tutti	Conferm?			
		No Mess.			
	Memo	Registraz.			
		Ascolta			
	Annuncio	Risp & Regis *	Ascolt Ann	Ascolta	
			Reg. Ann	Registraz.	
			Elimina	Eliminato	
		Solo Risp.	Ascolt Ann		
			Reg. Ann	Registraz.	
			Elimina	Eliminato	
	Mod.Risposta	Risp & Regis *			
		Solo Risp.	Ascolt Ann		
	Imposta Segr	Filtro Chiam	Disattiva *		
			Attiva		
		Ritardo Risp	Squilli 2		
			Squilli 4		
			Squilli 6 *		
		Squilli 8			
		Squilli 10			
	Tempo Reg	60 s *			
		120 s			
		180 s			
	Accesso Rem	Disattiva *			
		Attiva			
	Cambia Pin	PIN?			
	Avviso Mess	Disattiva *			
		Attiva			
	Lingua	English			
		Francais			
		Deutsch			
		Italiano*			
		Nederlands			
		Espanol			
		Portugues			
		Dansk			
		Svenska			

<b>Imposta Port</b>	Suonerie	Ritardo Risp	Melodia 1 Melodia 2 *		
			.....		
			Melodia 12		
		Chiamata Int	Melodia 1 Melodia 2 Melodia 3 *		
			.....		
			Melodia 12		
		Vol.Suoneria	Volume 1 *		
			.....		
			Suoneria Off		
	Imposta Toni	Tono Tasti	Attiva * Disattiva		
		Tono Batt	Attiva * Disattiva		
		Non Dispon.	Attiva Disattiva *		
	Lingua	English Francais Deutsch Italiano* Nederlands Espanol Portugues Dansk Svenska			
	Data / Ora	Form Data	GG-MM-AA* MM-GG-AA		
		Formato Ora	24ORE* 12ORE		
	Risposta Aut	Imposta Ora	Imposta Data		
		Attiva *			
	Registra	Registra			
	Canc Portat	1234			
	Default	Conferm?			
<b>Promemoria</b>	Sveglia 1	On/Off	Attiva Disattiva*	Frequenza Salvato	Una Volta Ogni Gior Lun-Ven Sab-Dom
	...Sveglia 10				
		Melodia	Melodia 1 .....		
			Melodia 12		
		Rinom	Salvato		
		Voce	Ascolt Ascolta Registra Elimina	Ascolta Registraz. Eliminato	
<b>Intercom</b>	Portatile x Base				

## 5. UTILIZZARE IL TUO TELEFONO

### 5.1. Impostare Data e Ora e Lingua



#### 5.1.1. Impostazione Data e Ora

Tramite la base Combo:

1. Scegli **MENU**.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Base**, quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Data / Ora**, quindi premere **OK**.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Ora**, quindi premere **OK**, immettere il giorno, il mese, l'anno, quindi premere **OK**, inserire ora (formato 24 ore) e minuti, quindi premere **OK**, si sentono i toni di conferma.
5. Premere **R** per selezionare **AM/PM** (formato 12 ore).

Nota: Se si sbaglia l'inserimento di una cifra della data o dell'ora, è possibile premere ▲ o ▼ selezionare la posizione corretta e inserire la cifra corretta.

Tramite portatile cordless:

1. Premere **OK** sul telefono in modalità di standby.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Port**, quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Data / Ora**, quindi premere **OK**.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Data**, quindi premere **OK**, immettere il giorno, il mese, l'anno, quindi premere **OK**, immettere l'ora (formato 24H) e minuti, quindi premere **OK**, vengono emessi i toni di conferma.
5. Premere **R** per selezionare **AM/PM** (formato 12 ore).

#### 5.1.2. Modifica della lingua

Tramite la base Combo:

1. Scegliere **MENU** in modalità inattiva.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Base**, quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Lingua**, quindi premere **OK**.
4. Selezionare la lingua desiderata e premere **OK**. Si sentono i toni di conferma.

Nota:

1. La base deve essere collegata alla presa di corrente durante l'impostazione.
2. quando si modifica la lingua, il testo sullo schermo LCD, l'annuncio dei numeri e il messaggio in uscita predefinito della segreteria telefonica verranno modificati di conseguenza.

Tramite portatile cordless:

1. Premere **OK** sul telefono in modalità standby
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Port**(1), quindi premere **OK**.

(1)

EN	FR	DE	IT	NL	ES	PT	SE	DA
HS Setting	Régl. Comb.	Mt-Einstel.	Imposta Port	Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	HS-inst.	HS-indstill.

3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Lingua**(2), quindi premere **OK**.

(2)

EN	FR	DE	IT	NL	ES	PT	SE	DA
Language	Langue	Sprache	Lingua	Taal	Idioma	Idioma	Språk	Sprog

4. Selezionare la lingua desiderata e premere **OK**. Sentite i toni di conferma.

#### 5.2. Effettuare una chiamata

##### 5.2.1. Precomposizione

Tramite la base Combo:

1. Immettere il numero di telefono e premere **||** o sollevare la cornetta per comporre il numero.
2. Premere **C** per cancellare il numero inserito.

Tramite portatile cordless:

1. Immettere il numero di telefono e premere  per comporre il numero.
2. Premere  per cancellare il numero inserito.

### 5.2.2. Composizione diretta

Tramite la base Combo:

Premere  o sollevare la cornetta e inserire il numero di telefono.

Tramite portatile cordless:

Premere  per prendere la linea e inserire il numero di telefono.

### 5.2.3. Chiamare dalla rubrica

Tramite la base Combo:

1. Premere  OPPURE premere **MENU** e  /  per selezionare **Rubrica** quindi **OK** per accedervi.
2. Premere  /  per selezionare la voce desiderata.
3. Premere  o sollevare la cornetta per comporre il numero corrispondente alla scelta.

Tramite portatile cordless:

1. Premere  OPPURE premere  e  /  per selezionare **Rubrica** quindi  per accedere alla rubrica.
2. Premere  /  per selezionare la voce desiderata.
3. Premere  per comporre il numero corrispondente alla voce desiderata.

### 5.2.4. Combo dall'Elenco chiamate

Tramite la base Combo:

1. Premere il tasto , OPPURE premere **MENU** e  /  per selezionare **Lista Chiam** quindi **OK** per accedere all'elenco chiamate.
2. Premere  /  per selezionare la voce desiderata.
3. Premere  o sollevare la cornetta per comporre il numero corrispondente alla scelta.

Tramite portatile cordless:

1. Tenere premuto il tasto **#**, OPPURE premere  e  /  per selezionare **Lista Chiam** chiamate, quindi  per accedere all'elenco chiamate.
2. Premere  /  per selezionare la voce desiderata.
3. Premere  per comporre il numero corrispondente alla scelta.

### 5.2.5. Chiamare dall'Elenco di ricomposizione

Tramite la base Combo:

1. Premere il  per visualizzare l'elenco di ricomposizione.
2. Premere  /  per selezionare la voce desiderata.
3. Premere  o sollevare la cornetta per comporre il numero corrispondente alla scelta.

Tramite portatile cordless:

1. Tenere premuto il tasto  per visualizzare l'elenco di ricomposizione.
2. Premere  /  per selezionare la voce desiderata.
3. Premere  per comporre il numero corrispondente alla scelta.

### 5.2.6. Effettuare chiamate con le memorie dirette (A, B, C, D) sulla base o sul portatile (stesse memorie)

Premere  (sul ricevitore) o  (sulla base) per accedere alla modalità conversazione.

Premere di nuovo se si desidera attivare la modalità vivavoce.

Premere il tasto **A, B, C, D** sul ricevitore o il tasto Foto **A, B, C, D** sulla base per comporre.

Nota:

- Premendo  o  una terza volta si interrompe la modalità vivavoce
- Prima della composizione, è necessaria la programmazione dei tasti **A, B, C, D**, fare riferimento alla Sezione 6.3.

### 5.2.7. Effettuare chiamate con le memorie indirette (da Tasto 1 a Tasto 9)

Premere a lungo il tasto 1, o, ...tasto 9 sul telefono per chiamare il numero desiderato.

Nota: prima di comporre il numero, è necessario programmare il Tasto 1, ... il Tasto 9 ifare riferimento alla Sezione 11.5.

### 5.3. Rispondere a una Chiamata

Tramite la base Combo:

Premere  per rispondere a una chiamata. La modalità vivavoce verrà attivata oppure si può sollevare la cornetta per rispondere.

Tramite portatile cordless:

Premere  o posizionare il ricevitore sul supporto di ricarica per terminare una chiamata.

### 5.4. Terminare una chiamata

Durante una chiamata,

Tramite la base Combo:

Premere  o riporre il ricevitore con filo per terminare la chiamata.

Tramite portatile cordless:

Premere  OPPURE riposizionare il portatile cordless sulla base di ricarica per terminare la chiamata.

### 5.5. Impostare le memorie dirette con foto A,B,C,D

#### 5.5.1. Tramite portatile

Le memorie A, B, C, D sono condivise da base e portatile cordless (stesse memorie). Una volta registrata una memoria diretta, viene copiata automaticamente sull'altro apparecchio (base o portatile).

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** in modalità stand-by.
2. Premere  o  per selezionare **Mem Diretta**, quindi premere **OK**.
3. Premere  o  per selezionare **A, B, C, D**, quindi premere **OK**.
4. Selezionare **Agg. Nuovo**, quindi premere **OK**, immettere il numero di telefono e il nome, poi premere **OK**.

Nota: durante l'immissione del numero o del nome, è possibile correggere un numero o una lettera premendo **Indietro**, quindi l'ultimo numero o lettera verrà rimosso.

Tramite portatile cordless:

1. Premere  sul telefono in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Mem Diretta**, quindi premere .
3. Premere  o  per selezionare **A, B, C, D**, quindi premere .
4. Selezionare **Agg. Nuovo**, quindi premere , immettere il numero di telefono, quindi immettere il nome, quindi premere . Sentite i toni di conferma

Nota: durante l'immissione del numero o del nome, è possibile correggere un numero o una lettera premendo , quindi l'ultimo numero o lettera verrà rimosso.

#### 5.5.2. Possibilità di registrare l'etichetta vocale

Con riserva di disponibilità tecnica del servizio e di abbonamento all'operatore della linea fissa.

Questa funzione è PARTICOLARMENTE utile per identificare il chiamato se il suo numero è memorizzato e la voce è registrata in uno dei 4 tasti con fotografia.

È possibile programmare il numero di telefono e registrare la propria voce che annuncia il nome del chiamante attraverso il-portatile.

Le altre funzioni sono controllate esclusivamente tramite il portatile.

Tramite la base Combo:

1. Continuare la sezione 5.5.1.1., premere **OK**.
2. Viene visualizzato **Visualizza**, premere  o  per selezionare **Voce**, quindi premere **OK**.
3. Premere  o  per selezionare **REGISTRA**, quindi premere **OK**.
4. Apparirà **Registraz...**, quindi si potrà parlare (meglio se ad voce alta) dopo il segnale acustico davanti all'area del microfono del portatile.
5. Premere **OK** per terminare la registrazione.
6. La voce registrata (che annuncia il nome del chiamante) verrà riprodotta automaticamente.

Tramite portatile cordless:

1. Continuare sezione 5.5.1.1, premere .
2. **Visualizza** apparirà, premere  o  per selezionare **Voce**, quindi premere .
3. Premere  o  per selezionare **Registra**, quindi premere .
4. **Registraz...** apparirà, quindi sarà possibile parlare (meglio con una voce più forte) dopo il segnale acustico davanti all'area del microfono del portatile (vicino al tasto 0).
5. Premere  per terminare la registrazione.
6. La tua voce registrata verrà riprodotta automaticamente.

Nota: Il tempo di registrazione per memoria è di circa 15 secondi.

Quando vi chiamerà il numero abbinato alla foto **A, B, C, D**, la suoneria con la vostra voce registrata annuncerà il nome del chiamante dal ricevitore e dalla base finché non si preme  sul ricevitore o  si preme sulla base per rispondere.

### 5.5.3. Riprodurre etichetta vocale

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Mem Diretta**, quindi premere **OK**.
3. Premere  o  per selezionare **A, B, C, D**, quindi premere **OK**.
4. Viene visualizzato **Visualizza**, premere  o  per selezionare **Voce**, quindi premere **OK**.
5. Appare la scritta **Ascolta**, quindi premere **OK**.
6. Apparirà la scritta **Ascolta....** La voce registrata verrà riprodotta.

Tramite portatile cordless:

1. Premere  sul telefono in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Mem Diretta**, quindi premere .
3. Premere  o  per selezionare **A, B, C, D**, quindi premere .
4. Apparirà **Visualizza**, quindi premere  o  per selezionare **Voce**, premere .
5. Apparirà **Ascolta**, quindi premere .
6. Verrà visualizzato **Ascolta....** La voce registrata sarà riprodotta.

### 5.5.4. Eliminare etichetta vocale

Tramite la base Combo:

1. Ripetere i passaggi da 1 a 4 nella sezione 5.5.3.
2. Appare la scritta **Ascolta**, quindi premere  o  per selezionare **Elimina**, quindi premere **OK**.

Tramite portatile cordless:

1. Ripeti i passaggi da 1 a 4 nella Sezione 6.3.1.3.
2. Verrà visualizzato **Ascolta**, quindi premere o per selezionare **Elimina**, premere .
3. **Vuoto** verrà visualizzato. Sentirete i toni di conferma.

### 5.5.5. Visualizzare registro di memorie con foto

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Mem Diretta**, quindi premere **OK**.
3. Premere  o  per selezionare **A, B, C, D**, quindi premere **OK**.
4. Appare la scritta **Visualizza**, poi premere **OK**.
5. Verrà visualizzato il numero.

Premere **Indietro** per tornare al menu precedente.

Tramite portatile cordless:

1. Premere  sul telefono in modalità di attesa.
2. Premere o per selezionare **Mem Diretta**, quindi premere .
3. Premere o per selezionare **A, B, C, D**, quindi premere .
4. Verrà visualizzato **Visualizza**, quindi premere .
5. Verrà mostrato il nome e il numero.

Premere  per tornare al menu precedente o premere a lungo  per tornare in modalità di attesa.

### 5.5.6. Modificare registro di memorie con foto

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** sul telefono in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Mem Diretta**, quindi premere **OK**.
3. Premere  o  per selezionare **A, B, C, D**, quindi premere **OK**.
4. Verrà visualizzato **Visualizza**, quindi premere  o  per selezionare **Modifica**, quindi premere **OK**.
5. Modificare il numero, quindi premere **OK**.
6. Modificare il nome, quindi premere **OK**.

Premere **Indietro** per tornare al menu precedente o premere a lungo **Indietro** per tornare in modalità di attesa.

Nota: durante l'immissione del numero o del nome, è possibile correggere un numero o una lettera premendo **Indietro**, quindi l'ultimo numero o lettera verrà rimosso.

Tramite portatile cordless:

1. Premere  sul telefono in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Mem Diretta**, quindi premere .
3. Premere  o  per selezionare **A, B, C, D**, quindi premere .
5. Verrà visualizzato **Visualizza**, quindi premere  o  per selezionare **Modifica**, quindi premere .
6. Modificare il numero, quindi premere .

Premere  per tornare al menu precedente o premere a lungo  per tornare in modalità di attesa.

Nota: durante l'immissione del numero o del nome, è possibile correggere un numero o una lettera premendo , quindi l'ultimo numero o lettera verrà rimosso.

### 5.5.7. Regolazione del volume del ricevitore e del vivavoce

Ci sono 6 livelli tra cui scegliere per il volume del ricevitore e del vivavoce (fare riferimento alla Sezione 4.1 e 4.3).

Durante una chiamata:

Tramite la base Combo:

 Fare scorrere il cursore verso destra o sinistra per regolare il livello del volume tra 1 e 6.

Tramite portatile cordless:

 Scorrere su e giù per selezionare il volume 1-6. L'impostazione corrente è mostrata sul display LCD.

### 5.6. Audio Boost

Utilizzare la funzione di aumento dell'audio per migliorare la chiarezza e il volume della voce del chiamante sul ricevitore del telefono portatile o sulla cornetta della base Combo quando si sta ascoltando un messaggio o un annuncio.

Per attivare Audio Boost:

Durante una chiamata o ascoltando un messaggio o un annuncio utilizzando il portatile.

Utilizzando il portatile, premere  sul lato del portatile. oppure

Utilizzando la cornetta della base Combo, premere  sul lato anteriore sinistro della base.

Per disattivare Audio Boost:

Premere nuovamente  sul lato del portatile o sul lato anteriore sinistro della base Combo.

Nota: La funzione di amplificazione audio si disattiva dopo la fine della chiamata.

 **Avvertenza:** il prodotto potrebbe emettere un volume elevato di suono. Fai attenzione quando usi il tasto dell'audio boost, si consiglia di regolare il volume appropriato impostando il minimo, quindi attivare il tasto dell'audio boost.

### 5.7. Equalizzatore

La funzione equalizzatore sul ricevitore consente di modificare la qualità dell'audio del ricevitore per adattarla al meglio all'udito.

Durante una chiamata

Scorrere su e giù  o  sul portatile per selezionare Treble, Natural, o Bass. (consultare la Sezione 4.4, articolo 13 (portatile cordless) e Sezione 4.1, articolo 12 (per Xtra 3355 combo base) per i dettagli).

### 5.8. Ricomposizione

Ciascun ricevitore memorizza gli ultimi 10 numeri composti (fino a 17 cifre ciascuno) nell'elenco dei numeri chiamati. Questi numeri non sono condivisi da tutti i ricevitori del sistema.

Tramite la base Combo:

In modalità di attesa:

1. Premere e tenere premuto  per circa 5 secondi.
2. Premere ripetutamente  o  per sfogliare l'elenco. La base emette due segnali acustici alla fine dell'elenco.
3. Quando viene visualizzata la voce desiderata, sollevare il ricevitore con cavo o premere  per comporre.

Tramite portatile cordless:

In modalità di attesa:

1. Premere e tenere premuto  per circa 5 secondi.
2. Premere ripetutamente  o  per sfogliare l'elenco. La base emette due segnali acustici alla fine dell'elenco.
3. Quando viene visualizzata la voce desiderata, premere  per comporre (o due volte per chiamare in modalità vivavoce).

## 6. RUBRICA

La rubrica memorizza fino a 100 voci, condivise da tutti i dispositivi.

### 6.1. Aggiungere una nuova voce nella Rubrica

In modalità di attesa,  
Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** e ▲ o ▼ premere per selezionare **Rubrica**, quindi premere  per selezionare **Tutti**, premere **MENU**.

Viene visualizzata la scritta **Tutti** e premere **OK**.

Premere **MENU**, quindi selezionare **Agg. Nuovo** e premere **OK**.

Immettere un numero di telefono, premere **OK**.

Immettete un nome, quindi premete **OK**. Si sentono i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Premere il tasto  OPPURE premere **MENU** e ▲ o ▼ per selezionare **la rubrica**, poi premere  per accedervi.
2. Premere  **MENU**, ▼ premere per selezionare **Rubrica**, quindi premere  per selezionare **Tutti**, premere  **MENU**.
3. Premere  **MENU**, **Agg. Nuovo** verrà mostrato, premere .
4. Immettere un numero di telefono, premere  **MENU**.
5. Immettere un nome, quindi premere  **MENU**. Sentite i toni di conferma.

### 6.2. Visualizzare una voce della rubrica

Tramite la base Combo:

1. Selezionare la voce desiderata nella rubrica, e quindi premere **OK**.
2. **Agg. Nuovo** verrà mostrato, quindi premere ▲ o ▼ per selezionare **Visualizza**, premere **OK** per rivedere il nome e il numero della voce.
3. Premere **Indietro** per tornare al menu precedente.

Tramite portatile cordless:

1. Selezionare la voce desiderata nella rubrica, e quindi premere  **MENU**.
2. **Agg. Nuovo** verrà mostrato, quindi premere ▲ o ▼ per selezionare **Visualizza**, premere  **MENU** per rivedere il nome e il numero della voce.

Premere  per tornare al menu precedente o premere a lungo  per tornare in modalità di attesa.

### 6.3. Cercare una voce della rubrica

1. Seguire i passaggi in visualizzare una voce della rubrica qui sopra per accedere alla rubrica.
2. Inserisci il primo carattere del nome da cercare.

### 6.4. Modificare una voce della rubrica

Tramite la base Combo:

1. Selezionare la voce desiderata nella rubrica, e quindi premere **MENU**.
2. **Agg. Nuovo** verrà mostrato, quindi premere ▲ o ▼ per selezionare **Modifica**, premere **OK** per modificare il numero.
3. Premere **OK** per modificare il nome. Sentirete i toni di conferma.

Nota: durante l'immissione del numero o del nome, è possibile correggere un numero o una lettera premendo

, quindi l'ultimo numero o lettera verrà rimosso.

Tramite portatile cordless:

1. Selezionare la voce desiderata nella rubrica, e quindi premere  **MENU**.
2. **Agg. Nuovo** verrà mostrato, quindi premere ▲ o ▼ per selezionare **Modifica**, premere  **MENU** per modificare il numero.
3. Premere  **MENU** per modificare il nome. Sentirete i toni di conferma.

Nota: durante l'immissione del numero o del nome, è possibile correggere un numero o una lettera premendo

, quindi l'ultimo numero o lettera verrà rimosso.

### 6.5. Memorizzare la rubrica in composizione rapida

Tramite la base Combo:

1. Selezionare la voce desiderata nella rubrica, e quindi premere **MENU**.
2. **Agg. Nuovo** verrà mostrato, quindi premere o selezionare **Agg. Indirect**, premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ selezionare il **Tasto 1** a **Tasto 9**.
4. Premere per confermare. Sentirete i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Selezionare la voce desiderata nella rubrica, e quindi premere .
2. **Agg. Nuovo** verrà mostrato, quindi premere o selezionare **Agg. Indirect**, premere .
3. Premere  o  selezionare il **Tasto 1** a **Tasto 9**.
4. Premere per confermare. Sentirete i toni di conferma.

## 6.6. Eliminare una voce della rubrica

Tramite la base Combo:

1. Selezionare la voce desiderata nella rubrica, e quindi premere **MENU**.
2. **Agg. Nuovo** si visualizza, quindi premere  o  per selezionare **Elimina**, premere **OK**.
3. **Confirm?** verrà visualizzato, premere **OK** per confermare. Sentite i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Selezionare la voce desiderata nella rubrica, e quindi premere .
2. **Agg. Nuovo** si visualizza, quindi premere  o  per selezionare **Elimina**, premere .
3. **Confirm?** verrà visualizzato, premere  per confermare. Sentite i toni di conferma.

## 6.7. Aggiungere al tasto di chiamata rapida

Tramite la base Combo:

1. Selezionare la voce desiderata nella rubrica, e quindi premere **MENU**.
2. **Agg. Nuovo** si visualizza, quindi premere  o  per selezionare **Agg. Indirect**, premere **OK**.
3. Premere  o  per selezionare **Tasto 1 ... Tasto 9** premere **OK** per confermare. Sentite i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Selezionare la voce desiderata nella rubrica, e quindi premere .
2. **Agg. Nuovo** si visualizza, quindi premere  o  per selezionare **Agg. Indirect**, premere .
3. Premere  o  per selezionare **Tasto 1 ... Tasto 9** premere  per confermare. Sentite i toni di conferma.

## 6.8. Stato della rubrica

È possibile visualizzare quante voci della rubrica sono memorizzate su un totale di 100.

Sia per il portatile cordless che per la base del telefono:

1. Premere  premi .
2. **Agg. / Agg. Nuovo** si visualizza, quindi premere  o  per selezionare **Stato**, premere **OK**.
3. Verrà visualizzato **X / 100 Util**.

## 7. IMPOSTAZIONI TELEFONO

### 7.1. Impostare Suoneria e Volume

Sulla base del telefono:

1. Premere **MENU** e  o  per selezionare **Imposta Base**, quindi premere **OK**.
2. E  o  per selezionare **Suon Base**, quindi premere **OK**.
3. Dopo la selezione, premere per confermare l'impostazione. Si sentono i toni di conferma.

Note:

**Chiamata Est** significa che la suoneria (totale 12 per portatile, 12 per base) squillerà quando ci sarà una chiamata esterna.

**Chiamata Int** significa che la suoneria (totale 12 per portatile) squillerà quando ci sarà una chiamata interna (tra base e portatile o tra 2 o più portatili registrati sulla base).

**Vol.Suoneria** sta per: **Disattiva** (la suoneria è disattivata), da **Volume 1** a **Volume 5**.

Quando il telefono squilla, è possibile impostare temporaneamente il silenzio per la suoneria del portatile premendo  senza interrompere la chiamata. La chiamata successiva suonerà normalmente al volume preimpostato.

Impostare la suoneria del Portatile:

1. Premere  sul telefono in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Imposta Port**, quindi premere .
3. Selezionare **Suonerie** premendo .
4. Premere  o  per selezionare **Chiamata Est**, **Chiamata Int** o **Vol.Suoneria**, quindi premere .
5. Dopo la selezione, premere  per confermare l'impostazione. Sentite i toni di conferma.

## 7.2. Impostare Tono di Avviso

È possibile attivare il tono di avviso nel portatile quando viene rilevata batteria scarica / fuori portata e il tono dei tasti può essere acceso o spento.

1. Premere **MENU** in modalità di attesa.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Port** quindi premere **MENU**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Toni** quindi premere **MENU**.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Tono Tasti, Tono Batt.**, o **Fuoriportata**, quindi premere **MENU**.
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Attiva** o **Disattiva**, quindi premere **MENU**. Sentite i toni di conferma.

## 7.3. Impostare Formato Data e Ora

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** e ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Base**.
2. Premere **OK** e ▲ o ▼ per selezionare **Data / Ora**.
3. Premere **OK** e ▲ o ▼ per selezionare **Form Data**.
4. Premere **OK** e ▲ o ▼ per selezionare il formato data desiderato (**GG-MM-AA** o **MM-GG-AA**), O
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Formato Ora**, quindi premere **OK**, selezionare il formato orario desiderato (**24ORE** o **12ORE**).
6. Premere **OK** per confermare.

Tramite portatile cordless:

1. Premere **MENU** in modalità di attesa.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Port** quindi premere **MENU**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Data / Ora**, quindi premere **MENU**.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Form Data**, quindi premere **MENU**, selezionare il formato della data desiderato (**GG-MM-AA** o **MM-GG-AA**), O
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Formato Ora**, quindi premere **MENU**, selezionare il formato orario desiderato (**24ORE** o **12ORE**).
6. Premere **MENU** per confermare. Sentite i toni di conferma.

## 7.4. Tasti Parlanti

È possibile attivare o disattivare l'annuncio dei numeri quando si premono i tasti per la composizione di un numero da chiamare.

1. Premere **MENU** quando è inattivo.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Tast. Parl.**, quindi premere **OK** per selezionare **Attiva** o **Disattiva**.
3. Premere **OK** per confermare. Si sentono i toni di conferma.

Nota: l'audio pronuncia la cifra nella stessa lingua selezionata nella sezione 5.1.2.

## 7.5. Modificare il Tempo di Flash

Tramite la base Combo:

1. Premere **OK** in modalità di attesa.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Base**, quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Tempo Flash**, quindi premere **OK**.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare il tempo di flash desiderato. (**Breve, Medio, Lungo** per la tua selezione), quindi premi **OK** per confermare. Sentite i toni di conferma.

## 7.6. Ripristinare il Telefono

È possibile reimpostare il telefono alle impostazioni predefinite utilizzando il portatile. Dopo il ripristino, tutte le impostazioni personali verranno eliminate e ripristinate alle impostazioni predefinite di fabbrica, ma la rubrica e altre memorie rimangono invariate eccetto l'elenco di ricomposizione.

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** quando è in attesa.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Base**, quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Default**, quindi premere **OK, Conferm?** Viene visualizzato, quindi premere **OK** per confermare. Si sentono i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Premere **MENU** in modalità di attesa.
2. Premere o per selezionare **Imposta Port** quindi premere **MENU**.
3. Premere o per selezionare **Default**, quindi premere **MENU, Conferm?** Viene visualizzato, quindi premere per confermare. Si sentono i toni di conferma.

## 8. REGISTRAZIONE DEL PORTATILE CORDLESS CON LA BASE DEL TELEFONO

### 8.1. Registrazione

Il telefono e la base del telefono sono pre-registrati. Se per qualche motivo, il portatile non è registrato alla stazione base, **Registro**, se è fuori base e  scompare sullo schermo, registrare il vostro ricevitore secondo la seguente procedura.

1. Assicurarsi che il portatile sia fuori dalla base e mostri **Registro** prima di iniziare la registrazione.
2. Premere e tenere premuto il tasto contestuale "**Page**" sulla base in modalità di attesa per circa 5 secondi finché il LED della chiamata in entrata si accende sulla base del telefono.

Tramite portatile cordless,

3. Premere  sul telefono quando è in modalità di attesa.
4. Premere  o  per selezionare **Imposta Port** quindi premere .
5. Premere  o  per selezionare **Registra**, quindi premere , verrà visualizzato Registra e lampeggia sullo schermo fino a che il portatile può essere registrato con la base e mostra Registrato.

Se la registrazione non riesce, il telefono visualizza **Non Poss.**

Prego ripetere la procedura sopra descritta.

### 8.2. Localizzazione del portatile cordless

Per localizzare il portatile: Sulla base, premere una volta il tasto che si trova sotto Page (sul display).

Tutti i portatili registrati sulla base riprodurranno il tono di paging e la scritta «**Paging**» viene visualizzata sul display LCD dei ricevitori e sul display della base.

È possibile interrompere il paging premendo , , su qualsiasi telefono o **Page** di nuovo sulla base.

Nota: Se c'è una chiamata in entrata durante il paging, il telefono squillerà con la chiamata in arrivo invece del paging.

### 8.3. Chiamata in conferenza

Fino a 5 telefoni cordless e la base del telefono possono partecipare contemporaneamente a una chiamata esterna.

Per partecipare a una chiamata con la base del telefono:

- Premere  (modalità vivavoce) per partecipare alla chiamata,
- Premere nuovamente  per terminare la chiamata.
- Sollevare la cornetta del telefono Combo per prendere parte alla conversazione e rimetterlo sulla base per uscire.

Per partecipare a una chiamata con un portatile:

- Press  per partecipare alla chiamata.
- Press  oppure posizionare il portatile sulla base per uscire dalla chiamata.

### 8.4. Trasferire una chiamata

Durante una chiamata esterna, è possibile trasferire la chiamata da un telefono cordless o la base del telefono a un altro dispositivo.

Per trasferire una chiamata dalla base Combo:

Durante una chiamata,

1. Se uno o più portatili sono inseriti nella base o nel caricatore, è sufficiente rimuoverlo dalla base per trasferire automaticamente la chiamata dalla base Combo al portatile.
2. Se il / i portatile / i è fuori base o caricabatterie, premere  avviare la chiamata in conferenza tra la chiamata di base e quella esterna. Quindi, premere sulla base per trasferire la chiamata al portatile.

Per trasferire una chiamata da un portatile cordless:

Durante una chiamata,

1. Premere **OK**, quindi premere  o  per selezionare **Intercom**, quindi premere **OK**.
2. Se si dispone di due o più portatili, premere  o  per selezionare il dispositivo desiderato, quindi premere **OK**.
3. La chiamata esterna viene messa in attesa e il portatile mostra **Chiam. Da Portatile 2** or **Chiam. Da Base**. Il dispositivo di destinazione squilla.
4. Per rispondere alla chiamata sul ricevitore di destinazione, premere, , o qualsiasi tasto di selezione, **O**,  
Per rispondere alla chiamata sulla base, premere  (modalità vivavoce) OPPURE, sollevare la cornetta.
5. Premere  sul telefono chiamante per trasferire la chiamata sul portatile supplementare o sulla base.

## 8.5. Citofono

Utilizzare la funzione di citofono per conversazioni tra due portatili o tra il portatile e la base.

### Intercom avviato dalla base del telefono

1. Premere **MENU**, quindi premere ▲ o ▼ per selezionare **Intercom**, quindi premere **OK**.
2. Se si dispone di due o più portatili cordless, premere ▲ o ▼ per selezionare il dispositivo desiderato, quindi premere **OK**.
3. Il ricevitore mostra **Chiam. Da Portatile 2**, il dispositivo di destinazione squilla.
4. Per rispondere alla chiamata sul ricevitore di destinazione premere , o qualsiasi tasto di composizione. OPPURE, per rispondere alla chiamata sulla base, premere  (modalità vivavoce) OPPURE, sollevare la cornetta per prendere parte alla conversazione e rimetterla sulla base per uscire.

### Citofono avviato dal portatile cordless

1. Premere , quindi premere  <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>, quindi premere ▲ o ▼ per selezionare **Intercom**, quindi premere  <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
2. Se si dispone di due o più portatili, premere ▲ o ▼ per selezionare il dispositivo desiderato, quindi premere  <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
3. Il portatile mostra **Chiam. Da Portatile 2**, il dispositivo di destinazione squilla.
4. Per rispondere alla chiamata sul ricevitore di destinazione, premere, , o qualsiasi tasto di selezione. O, per rispondere alla chiamata sulla base, premere  (modalità vivavoce).

## 8.6. Risposta a una chiamata / Risposta automatica (solo portatile cordless)

Se il portatile non si trova sulla base di ricarica:

Quando il telefono squilla, premere  per rispondere a una chiamata.

Se il portatile si trova sulla base e Se **Risposta Aut** è impostato su ON:

Quando il telefono squilla, sollevare direttamente il ricevitore per rispondere a una chiamata. Non è necessario premere il tasto .

Per attivare la **Risposta Aut**:

1. Premere **OK** quando è si è in modalità di attesa.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Port**, quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Risposta Aut**, quindi premere **OK**.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Attiva**.
5. Premere **OK** per confermare. Sentirete i toni di conferma.
6. Per rispondere alla chiamata sulla base, premere  (modalità vivavoce), OPPURE, sollevare la cornetta per prendere parte alla conversazione e rimetterlo sulla base per uscire.

## 8.7. Suoneria forte

Quando non si risponde alla prima chiamata e lo stesso chiamante chiama di nuovo entro 5 minuti, il livello della suoneria del portatile e della base verrà automaticamente impostato al massimo, al fine di avvisare gli anziani o le persone che si trovano lontano dal ricevitore che il telefono sta squillando.

Per abilitare la suoneria aumentata:

1. Premere **Menu**.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Base** quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Suoner.For** quindi premere **OK**.
4. Premere o per selezionare **Attiva**, quindi premere **OK**. Sentite i toni di conferma.

Per disabilitare la suoneria con volume più alto:

1. Ripeti il precedente articolo 1 a 2.
2. Premere o per selezionare **Disattiva**, quindi premere **OK**. Sentite i toni di conferma.

## 9. PROMEMORIA

La funzione di promemoria ti aiuta a ricordare eventi importanti. È possibile impostare il promemoria per registrare la propria voce o utilizzare un suono di allarme per ricordarsi solo una volta o giornalmente, dal lunedì al venerdì o da sabato a domenica. Una volta impostato il promemoria, il sistema ti avviserà all'ora della sveglia.

Ogni promemoria può durare fino a 2 minuti.

NOTA: Tutte le procedure descritte di seguito possono essere eseguite anche sulla base del telefono. L'unica differenza è che l'icona  <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>, descritta di seguito corrisponde al tasto della base del telefono.

### 9.1. Attiva il promemoria dell'allarme, imposta l'ora e la frequenza

Sia per il portatile cordless che per la base del telefono:

1. Premere **OK** in modalità di attesa.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Promemoria**, quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Sveglia 1.. Sveglia 10**, quindi premere **OK**.
4. **On/Off** verrà visualizzato, quindi premere **OK** per selezionare **ON**.
5. Immettere l'ora, quindi premere **OK**.
6. Premere ▲ o ▼ per selezionare la frequenza **Una Volta, Ogni Gior, Lun-Ven, Sab-Dom**.
7. Premere **OK** per confermare. Sentite i toni di conferma.

### 9.2. Selezionare la melodia del promemoria dell'allarme

1. Ripeti i passaggi da 1 a 3 nella Sezione 9.1.
2. **On/Off** verrà visualizzato, quindi premere ▼ per selezionare **Melodia**, premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare la melodia desiderata.
4. Premere **OK** per confermare. Sentite i toni di conferma.

### 9.3. Rinominare il promemoria dell'allarme

1. Ripeti i passaggi da 1 a 3 nella Sezione 9.1.
2. **On/Off** si visualizza, poi premere ▼ per selezionare **Rinom**, premere **OK**.
3. Cambia il nome di **Sveglia** al nome desiderato (max. 9 lettere o cifre).
4. Premere **OK** per confermare. Sentite i toni di conferma.

Nota: durante l'immissione del numero o del nome, è possibile correggere una lettera premendo , quindi l'ultimo numero o lettera verrà rimossa.

### 9.4. Registrare il memo vocale del promemoria dell'allarme

1. Ripeti i passaggi da 1 a 3 nella Sezione 9.1.
2. **On/Off** verrà visualizzato, quindi premere ▼ per selezionare **Voce**, premere **OK**.
3. **Ascolta** si visualizza, quindi premere ▼ per selezionare **Registra**, premere per avviare la registrazione **OK**.
4. **Registraz...** si visualizza. Dopo il segnale acustico, puoi registrare la tua voce.
5. Premere **OK** per terminare la registrazione vocale. La tua voce verrà riprodotta.
6. Premere  per tornare al menu precedente o premere a lungo  tornare in modalità di attesa.

Note:

1. È possibile riprodurre la voce memo al punto 3 per selezionare **Ascolta**, quindi premere **OK**. **Ascolt** si visualizza.
2. È possibile eliminare la voce memo al punto 3 per selezionare **Elimina**, quindi premere **OK**. Quindi, **Elimina** apparirà dopo che il memo è stato cancellato.
3. Se non ci sono memo vocali nel promemoria dell'allarme, solo la melodia suonerà per 2 minuti all'ora della sveglia.
4. **OK** nel primo passaggio è sostituito da MENU per base telefonica: **Indietro** viene utilizzato per correggere una lettera/ per tornare al menu precedente.

## 10. TASTI DI SELEZIONE RAPIDA (TASTO 1 A TASTO 9)

È possibile utilizzare i tasti da 1 a 9 sul ricevitore come tasti di selezione rapida, premendolo a lungo per selezionarlo in modalità di attesa o in modalità conversazione.

### 10.1. Memorizzare una voce di selezione rapida

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU**, premere per selezionare **Rubrica**, quindi premere **OK**.
2. Premere ▼ per selezionare **Mem Indirect**, premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Tasto 1,... Tasto 9**, quindi premere **MENU**.
4. Verrà visualizzato **Agg. Nuovo**, quindi premere **OK**.
5. Immettere un numero, quindi premere **OK**.
6. Immettete un nome, quindi premete **OK**. Si sentono i toni di conferma.
7. Premere **Indietro** per tornare al menu precedente.

Tramite portatile cordless:

1. Premere **OK**, ▼ per premere per selezionare **Rubrica**, quindi premere **OK**.
2. Premere ▼ per selezionare **Mem Indirect**, premere **OK**.



3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Tasto 1,... Tasto 9**, quindi premere **OK**.
4. **Agg. Nuovo** si visualizza, quindi premere **OK**.
5. Immettere un numero, quindi premere **OK**.
6. Immettere un nome, quindi premere **OK**. Sentite i toni di conferma.
7. Premere [Back] per tornare al menu precedente o premere a lungo [Back] per tornare in modalità di attesa.

### 10.2. Visualizzare una voce di selezione rapida

Sia per il portatile cordless che per la base del telefono:

1. Ripeti il passaggio 1 a 3 nella Sezione 10.1.
2. **Visualizza** si visualizza, quindi premere **OK**.
3. Il registro del (numero e nome) può essere visualizzato.

Premere [Back] per tornare al menu precedente o premere a lungo [Back] per tornare in modalità di attesa.

### 10.3. Modificare una voce di selezione rapida

Sia per il portatile cordless che per la base del telefono:

1. Ripeti il passaggio 1 a 3 nella Sezione 10.1.
2. **Visualizza** si visualizza, quindi premere ▲ o ▼ per selezionare **Modifica**, quindi premere **OK**.
3. Modificare il numero, quindi premere **OK**.
4. Modificare un nome, quindi premere **OK**. Si sentono i toni di conferma.

Nota: durante l'immissione del numero o del nome, è possibile correggere un numero o una lettera premendo [Back], quindi l'ultimo numero o lettera verrà rimosso.

### 10.4. Eliminare una voce nell'elenco chiamate

Sia per il portatile cordless che per la base del telefono:

1. Ripeti il passaggio 1 a 3 nella Sezione 10.1.
2. **Visualizza** si visualizza, quindi premere ▲ o ▼ per selezionare **Elimina**, quindi premere **OK**.
3. **Confirm?** Verrà visualizzato, quindi premere **OK**. Si sente il tono di conferma.

## 11. VISUALIZZAZIONE NUMERO CHIAMANTE (dipende dalla rete)

Questa funzione è disponibile se hai sottoscritto il servizio di identificazione della linea chiamante con il vostro fornitore del servizio telefonico.

Il telefono può memorizzare fino a 30 chiamate ricevute con informazioni su data/ora nell'elenco chiamate.

Il numero appare sul display quando il telefono sta squillando. Se il numero coincide con una delle voci nella rubrica, il nome del chiamante in rubrica verrà visualizzato con il numero.

Se il numero del chiamante è disabilitato per inviare informazioni sul chiamante, **Sconosciuto** sarà visualizzato.

Se il numero del chiamante non viene fornito, si visualizzerà **Privato**.

In modalità di attesa, se sono ricevute tre chiamate senza risposta con diverso numero chiamante, verranno visualizzate **3 Nv Chiamate**. Ogni volta che si visualizza una voce dell'elenco chiamate contrassegnata con

l'icona , il numero di nuove chiamate diminuisce di uno. Quando hai controllato tutte le nuove chiamate,

l'icona  non viene più visualizzata.

Se il numero di telefono in entrata corrisponde alle ultime 7 cifre di un numero di telefono nella tua rubrica, il nome che appare sullo schermo corrisponde al nome corrispondente nella tua rubrica.

### 11.1. Visualizzare elenco chiamate

Tutte le chiamate ricevute vengono salvate in Elenco Chiamate con l'ultima chiamata in cima all'elenco. Quando l'elenco delle chiamate è pieno, la chiamata meno recente verrà sostituita da una nuova chiamata. L'ultima chiamata viene memorizzata solo quando è lo stesso numero chiamante.

Quando il numero di cifre del numero in entrata è maggiore di 10, mostrerà le prime 9 cifre nella prima pagina, quindi, è possibile premere il tasto \* per visualizzare tutte le cifre.

In modalità stand-by,

Tramite la base Combo:

1. Tenere premuto il tasto , oppure premere **MENU** e  o  per selezionare **Lista Chiam.**
2. Premere **OK**, verrà visualizzato l'elenco chiamate. Le chiamate senza risposta che non sono state lette sono contrassegnate da un \* alla fine del numero.
3. Premere  o  per selezionare la voce desiderata.
4. Premere **OK** per visualizzare informazioni più dettagliate sulla voce desiderata.

Tramite portatile cordless:

1. Premere , quindi premere  o  per selezionare **Lista Chiam**, premere  per visualizzare cronologia del numero chiamante.
2. Premere  o  per sfogliare il registro delle chiamate.
3. Premere , verrà mostrato **Visualizza**.
4. Premere  per visualizzare i dettagli del registro delle chiamate, inclusi data e ora. (Data / mese e ora appaiono rispettivamente sui lati sinistro e destro della riga inferiore).
5. Premere  per tornare al menu precedente o premere a lungo  per tornare in modalità di attesa.

### 11.2. Memorizzare un Numero di Lista Chiamate nella Rubrica

Tramite la base Combo:

1. Selezionare la voce desiderata nell'elenco, quindi premere **OK**.
2. Premere **OK** due volte e  o  quindi premere **Agg A Rubr**.

Tramite portatile cordless:

1. Selezionare la voce desiderata nell'elenco, quindi premere .
2. Premere  o  per selezionare **Agg A Rubr**, quindi premere .
3. Il numero di chiamata verrà visualizzato, premere  per confermare.
4. Il nome della chiamata verrà mostrato, se c'è un nome vuoto, è possibile aggiungere il nome.
5. Premere  per confermare. Si sentono toni di conferma.

### 11.3. Memorizzare un Numero di Lista Chiamate nella Lista Nera

Tramite la base Combo:

1. Selezionare la voce desiderata nell'elenco, quindi premere **OK**
2. Premere  o  per selezionare **Agg. Blocco**, quindi premere **OK**.
3. Il numero di chiamata verrà visualizzato, premere **OK** per confermare.
4. Il nome della chiamata verrà mostrato, se c'è un nome vuoto, è possibile aggiungere il nome.
5. Premere **OK** per confermare. Si sentono toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Selezionare la voce desiderata nell'elenco, quindi premere **OK**.
2. Premere  o  per selezionare **Agg. Blocco**, quindi premere **OK**.
3. Il numero di chiamata verrà visualizzato, premere **OK** per confermare.
4. Il nome della chiamata verrà mostrato, se c'è un nome vuoto, è possibile aggiungere il nome.
5. Premere **OK** per confermare. Si sentono toni di conferma.

### 11.4. Eliminare una voce nell'elenco chiamate

Tramite la base Combo:

1. Selezionare la voce desiderata nell'elenco, quindi premere **OK**.
2. Premere **OK** e  o  per selezionare **Elimina**.
3. **Conferm?** sarà visualizzato, premere **OK** per confermare. Si sentono i toni di conferma.
4. Ripetere il passaggio 3 nella sezione 5.2.4.

Tramite portatile cordless:

1. Selezionare una voce desiderata nell'elenco chiamate.
2. Premere  o  per selezionare **Elimina**, quindi premere .
3. **Conferm?** sarà visualizzato, premere  per confermare. Si sentono i toni di conferma.

## 11.5. Eliminare tutte le voci nella lista delle chiamate

Tramite la base Combo:

1. Selezionare una voce desiderata nell'elenco chiamate.
2. Premere **OK** e ▲ o ▼ per selezionare **Elim. Tutti**.
3. **Confirm?** sarà visualizzato.
4. Premere **OK**. Si sentono i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Selezionare una voce desiderata nell'elenco chiamate.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Elim. Tutti**, quindi premere **OK** MENU.
3. **Confirm?** sarà visualizzato, premere **OK** MENU per confermare. Si sentono i toni di conferma.

## 11.6. Avviso di chiamata

Si sente un tono nel ricevitore o nel vivavoce se qualcuno chiama mentre si è già impegnati in una chiamata.

### Utilizzo del ricevitore o Vivavoce dalla base Combo

- Premere a lungo il tasto R sulla base Combo per mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla nuova chiamata.
- Premere a lungo il tasto R sulla base Combo per passare da una chiamata all'altra.

### Utilizzo del ricevitore o vivavoce dal portatile

- Premere a lungo il tasto R sul portatile per mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla nuova chiamata.
- Premere a lungo il tasto R sul portatile per passare da una chiamata all'altra.

## 12. BLOCCO CHIAMATE AVANZATO

Questo telefono supporta la funzione Smart di Blocco delle chiamate\*. Questa funzione vi aiuterà ad evitare chiamate fastidiose consentendo solo ad alcuni numeri di far squillare il vostro telefono.

\*Questa funzione richiede un abbonamento al servizio di Identificazione della linea del chiamante fornito dal proprio Operatore di telefonia.

### Panoramica blocco chiamate

Impostazione	Descrizione
Disattiva	La funzione di Blocco chiamate (Blocco di tutte le chiamate con i numeri) è Disabilitata. Questa è la modalità di default.
Attiva	La funzione di Blocco chiamate è Abilitata. I numeri registrati nella lista dei numeri indesiderati (o lista nera) verranno bloccati e il telefono squillerà in modo silenzioso. I numeri possono essere aggiunti alla lista mentre il telefono squilla e/o dopo una chiamata (per l'abilitazione, consultare la parte 12.1).
Contatti	In questa modalità automatica, qualsiasi numero non registrato nella vostra rubrica telefonica verrà automaticamente bloccato e non farà squillare il telefono. Invece, tutte le chiamate provenienti dai vostri contatti registrati nella rubrica procederanno normalmente. Quando viene scelta questa modalità, CONTATTI OK verrà visualizzato sul display del telefono in modalità attesa, a meno che non si abbiano messaggi non letti / chiamate perse (per l'abilitazione, consultare la Sezione 11.6.2).
Vips	In questa seconda modalità automatica, arriveranno sul vostro telefono solo le chiamate provenienti dai contatti registrati come VIP nella rubrica, che faranno squillare il telefono. Qualsiasi altro numero non farà squillare il telefono. Quando viene scelta questa modalità, VIP OK verrà visualizzato sul display del vostro telefono in modalità di attesa, a meno che non si abbiano messaggi non letti / chiamate perse (per l'abilitazione, consultare la Sezione 11.6.2)
Anonime	Questa funzione aggiuntiva consente di bloccare le chiamate alle quali non è associato un numero (ad es. Chiamate private, chiamate internazionali, ecc.). Questa opzione può essere abilitata in aggiunta ad una delle quattro precedenti (per l'abilitazione, consultare la Sezione 12.7).

### 12.1. Modalità manuale di Blocco chiamate

Il blocco delle chiamate manuali è l'opzione più semplice all'avvio. Quando si seleziona ATTIVA nelle impostazioni del blocco chiamate, tutti i numeri chiamanti registrati nella propria lista delle chiamate indesiderate verranno bloccati. E' possibile aggiungere / rimuovere numeri da quella lista in qualsiasi momento.

#### Come bloccare una chiamata in arrivo:

Quando il telefono squilla e prima di rispondere, premendo  per terminare la chiamata, viene offerta la possibilità di registrare il numero all'interno della lista dei contatti indesiderati con un click. Poi, per confermare la registrazione del numero all'interno della lista, premere, premere **OK**.

**IMPORTANTE:** Se non confermerete la registrazione, il numero non verrà aggiunto alla lista e la chiamata successiva, proveniente da quello stesso numero, arriverà normalmente sul vostro telefono.

**NOTA:** Tutte le procedure di seguito descritte (da 12.1.1 a 12.8) possono essere eseguite anche dalla base del telefono. L'unica differenza è che l'icona  descritta di seguito corrisponde al tasto della base del telefono.

### 12.1.1. Abilitare la modalità MANUALE

Menú		Bloc. chia.		Imp. blocco	Disattiva
					Attiva
					Consenti VIP
					Contatti OK

In modalità di attesa,

Premere , premere  o  per selezionare **Bloc. Chia.**

Premere , premere  o  per selezionare **Imp. Blocco.**

Premere , premere  o  per selezionare **Attiva.**

O

In modalità attesa, premere  per accedere direttamente a **Imp. Blocco.**

Dopo aver abilitato questa opzione, l'icona del blocco chiamate  apparirà sul display del telefono.

### 12.2. Aggiungere numeri alla Lista Nera (elenco dei numeri bloccati)

In modalità di attesa,

1. Premere il tasto , **Bloc. Chia.** verrà visualizzato, oppure Premere , premere  o  per selezionare **Lista Nera**, premere  per mostrare Lista Nera Numero.

2. Premere  o  per selezionare i numeri memorizzati nell **Lista Nera**.

3. Premere  per selezionare **Agg. Nuovo**, inserire il numero da bloccare, premere il tasto  per salvare.

NOTA: Altri 1 modi per aggiungere numeri di chiamate in entrata e in uscita nell'elenco di blocco:

1. From incoming call numbers

- Premere  per accedere all'elenco chiamate, premere  o  per selezionare i numeri memorizzati in **Lista Chiam.**

- Premere  , premere  o  selezionare **Agg. Blocco.**

- Premere  per visualizzare il numero selezionato, premere  per salvare nell'elenco bloccati.

### 12.3. Modificare i numeri nell'elenco numeri bloccati

In modalità di attesa,

1. Ripetere i passaggi 1 e 2 nella Sezione 12.2. per selezionare i numeri memorizzati.

2. Premere , premere  o  per selezionare **Modifica**, iniziare a modificare il numero selezionato premere  per salvare.

### 12.4. Rimuovere un numero dalla Lista Nera

1. Ripetere i passaggi 1 e 2 nella Sezione 12.2. per selezionare i numeri memorizzati.

2. Premere , premere  o  per selezionare **Elimina, Conferm?** viene visualizzato, quindi premere  per salvare.

### 12.5. Rimuovere tutti i numeri dalla Lista Nera

1. Ripetere i passaggi 1 e 2 nella Sezione 12.2. per selezionare i numeri memorizzati.

2. Premere , premere  o  per selezionare **Elim. Tutti** i numeri da eliminare contemporaneamente, premi **OK, Conferm?** viene visualizzato, quindi premere  per confermare.

### 12.6. Modalità blocco automatico delle chiamate

#### 12.6.1. Solo VIP

In questa modalità automatica restrittiva, solo le chiamate provenienti dai numeri registrati come VIP nella vostra rubrica telefonica passeranno e faranno squillare il telefono.

Menú		Bloc. chia.		Imp. blocco	Disattiva
					Attiva
					Consenti VIP
					Contatti OK

1. Premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare **Bloc. Chia.**
2. Premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare **Imp. Blocco.**
3. Premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare **VIP OK** (modalità automatica).

### 12.6.2. Solo contatti

In questa modalità automatica ampia, solo le chiamate provenienti dai vostri contatti registrati nella rubrica telefonica (normali e VIP) passeranno e faranno squillare il telefono.

Tramite portatili cordless:

<b>Menú</b>	$\blacktriangle$ $\blacktriangledown$	<b>Bloc. chia.</b>	$\blacktriangle$ $\blacktriangledown$	<b>Imp. blocco</b>	<b>Disattiva</b>
					<b>Attiva</b>
					<b>Consenti VIP</b>
					<b>Contatti OK</b>

1. Premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare **Bloc. Chia.**
2. Premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare **Imp. Blocco.**
3. Premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare **Contatti Ok** (modalità automatica).

### 12.7. Modalità blocco chiamate anonime

Questa funzione consente di bloccare le chiamate che non mostrano il numero sul vostro telefono. Può essere abilitata o disabilitata indipendentemente dalle precedenti modalità di blocco delle chiamate.

<b>Menú</b>	$\blacktriangle$ $\blacktriangledown$	<b>Bloc. chia.</b>	$\blacktriangle$ $\blacktriangledown$	<b>Blocco anon.</b>	<b>Disattiva</b>
					<b>Privato</b>
					<b>Tutti</b>

1. Premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  and Press  $\text{OK}_{\text{MENU}}$  to select **Bloc. Chia.**
2. Premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  to select **Blocco Anon.**
3. Premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  to select one of the options.

#### 12.7.1. Blocco chiamate private

Questa modalità bloccherà le chiamate in arrivo i cui numeri sono stati volutamente tenuti privati da te. In modalità di attesa,

1. Premere il tasto  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , viene visualizzato **Bloc. Chia.**, premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ .
2. Premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare **Blocco Anon.**
3. Premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare **Privato**, premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$  per confermare.
4. Premi Indietro due volte.
5.  $\text{OK}_{\text{MENU}}$  Verrà visualizzato sul lato superiore del display LCD.

#### 12.7.2. Blocco di tutte le chiamate anonime

Questa modalità bloccherà tutte le chiamate anonime in arrivo, incluse quelle private, quelle internazionali, le chiamate da telefoni pubblici.

In modalità di attesa,

1. Ripetere i passi 1 e 2 della Sezione 12.7.1.
2. Premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$ , premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare **Tutti**, premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$  per confermare.
3.  $\text{OK}_{\text{MENU}}$  Dopo aver abilitato questa opzione, l'icona di blocco delle chiamate verrà visualizzata sul display LCD.

#### 12.8. Disattivare il blocco delle chiamate anonime

In modalità di attesa,

1. Ripetere i passi 1 e 2 della Sezione 12.7.1.
2. Premere **OK**, premere  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare **Disattiva**, premere  $\text{OK}_{\text{MENU}}$  per confermare.
3.  $\text{OK}_{\text{MENU}}$   $\text{OK}_{\text{MENU}}$  sparirà dallo schermo del vostro telefono solo se anche il normale blocco chiamate (vedere 1. e 2.) è stato **Disattiva**.

### 13. SEGRETERIA TELEFONICA (DIPENDENTE DALLA RETE)

Con l'abbonamento al proprio operatore, è possibile trasferire le chiamate su una casella vocale quando si è assenti. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio operatore.

Quando vengono ricevuti nuovi messaggi, New voicemail e  appare sullo schermo. Scompare dopo aver consultato i messaggi di posta vocale .

Per ripristinare l'indicatore di posta vocale:

1. Premere **OK** per selezionare **Lista Chiam.**
2. Premere  o  per selezionare **Segreteria.**
3. Premere a lungo il tasto 4, quindi  dovrebbe scomparire.

### 14. UTILIZZO DELLA SEGRETERIA TELEFONICA

La capacità di archiviazione totale per il messaggio in uscita, messaggi e memo è di circa 30 minuti.

Nota: la segreteria telefonica risponderà alle chiamate dopo 14 squilli anche quando questa è spenta. Questo per consentire il funzionamento di accesso da remoto.

#### 14.1. Attivare / disattivare la segreteria telefonica

Se si accende la segreteria, risponde alle chiamate e registra i messaggi.

Il LED rosso del messaggio  sulla base del telefono è acceso e anche l'icona  sul portatile sarà accesa. Tramite la base telefonica:

Premere il tasto  sulla base per attivare o disattivare la segreteria telefonica.

Nota: quando la segreteria telefonica è spenta, il LED del messaggio rosso  sulla base del telefono si spegne e anche l'icona  sul portatile si spegne.

Tramite portatile cordless:

1. Premere  in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Segreteria**, quindi premere .
3. Premere  o  per selezionare **Segreteria**, quindi premere .
4. Premere  o  per selezionare **Attiva** o **Disattiva**, quindi premere  per salvare. Sentite i toni di conferma.

#### 14.2. Riproduzione dei messaggi

Se nel telefono sono memorizzati 2 nuovi messaggi vocali, verrà visualizzato "2 Nv Messaggi" e l'icona  lampeggerà sullo schermo del ricevitore, il LED del messaggio rosso  sulla base del telefono lampeggerà.

Se la memoria è piena, **Mem Piena** verrà visualizzato sullo schermo.

Ascoltare i nuovi messaggi tramite il portatile:

1. Premere  in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Segreteria**, quindi premere .
- Per riprodurre nuovi messaggi, premere  per selezionare **Ascolta**.
- L'ora e la data del messaggio riprodotto verranno visualizzate sullo schermo se ascoltate tramite il portatile.
- Al termine di tutti i messaggi, verrà visualizzato "Fine Mess."

#### 14.3. Opzioni durante la riproduzione

- Premere  per riprodurre i messaggi attraverso il ricevitore.
- Scorrere  su o giù sul lato del ricevitore per regolare il volume dell'altoparlante.
- Premere **6** per saltare al messaggio successivo.
- Premere **4** per ripetere il messaggio attualmente in riproduzione. Premere **4** due volte per ascoltare il messaggio precedente.
- Premere **2** per eliminare il messaggio corrente.
- Premere **5** o  per interrompere.

O,  
Durante la riproduzione, premere **OK** per selezionare le opzioni:

**STOP**

**AVANTI**

**PRECEDENTE**

**CANCELLA**

#### 14.4. Ascoltare i nuovi messaggi attraverso la Base

1. Premere  per ascoltare nuovi messaggi tramite il vivavoce della base. Dopo la riproduzione di tutti i nuovi messaggi, un bip lungo verrà emesso dalla base.
2. Per riprodurre vecchi messaggi, premere nuovamente  per riascoltare.

### Opzioni durante la riproduzione:

- Scorri a sinistra e a destra   sul lato della base per regolare il volume dell'altoparlante.
- Premere  per ripetere il messaggio attualmente in riproduzione.
- Premere  per eliminare il messaggio corrente.
- Premere  per interrompere.
- Premere  per ridurre la velocità di riproduzione.

## 14.5. Eliminare i messaggi vecchi nella segreteria telefonica

### 14.5.1. Eliminare tutti i vecchi messaggi tramite il portatile

1. Premere   in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Ans.Machine**, quindi premere  .
3. **Ascolta** si visualizza, e quindi premere  o  per selezionare **Elim. Tutti**, quindi premere  .
4. Il portatile visualizza **Confirm?**. Quindi premere   per confermare.
5. Il portatile visualizza **Eliminato...** e quindi viene visualizzato **Eliminato**. Si sentono i toni di conferma.

### 14.5.2. Eliminare un messaggio attraverso la base

1. Premere   per ascoltare nuovi o vecchi messaggi tramite l'altoparlante della base.
2. Premere  per eliminare il messaggio in ascolto. Sentite i toni di conferma.

### 14.5.3. Cancellare tutti i vecchi messaggi usando la Base

1. In modalità di attesa, premere a lungo  per cancellare tutti i vecchi messaggi. Si sentiranno dei toni di conferma.

### 14.5.4. Registrare un Memo

NOTA: Tutte le procedure descritte di seguito possono essere eseguite anche sulla base del telefono. L'unica differenza è che l'icona   descritta di seguito corrisponde al tasto della base del telefono.

1. Premere **OK** in modalità di attesa per accedere al menu principale.
2. Premere  o  per selezionare **Ans.Machine**, quindi premere **OK**.
3. **Ascolto Mess** si visualizza e poi premere  o  per selezionare **Memo**, quindi premere **OK**.
4. **Registraz** appare sullo schermo. Dopo il tono, parlare verso il microfono.
5. Premere **OK** al termine della registrazione. **Ascolt ...** viene visualizzato sullo schermo. Il tuo memo registrato verrà riprodotto. Quindi torna al menu precedente.
6. Quando un altro utente ascolta il memo (la procedura si riferisce alla Sezione 15.2 tramite ricevitore o base), l'ora e la data del memo verranno visualizzate sullo schermo se ascoltate tramite il ricevitore.



Nota:

- **Mem Piena** verrà visualizzato sullo schermo se si tenta di registrare un memo quando la memoria è piena.
- Ogni promemoria può durare fino a 4 minuti.
- I memo più brevi di due secondi non vengono registrati.

## 14.6. Messaggio in Uscita (Annuncio)

Il telefono è preimpostato con un messaggio di saluto che risponde alle chiamate con "si prega di lasciare un messaggio dopo il tono". È possibile utilizzare questo messaggio in uscita predefinito o sostituirlo con il proprio.

### 14.6.1. Riproduci il tuo messaggio in uscita (Annuncio)

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** in modalità di attesa.
2. Premere  o  per selezionare **Segreteria**, quindi premere **OK**.
3. Viene visualizzato **Elim. Tutti**, quindi premere  o  per selezionare **Annuncio**, quindi premere **OK**.
4. Viene visualizzato **Ans Rec** e quindi premere **OK**.
5. Viene visualizzato **Ascolt Ann**, quindi premere **OK**, viene visualizzato **Ascolt**, quindi verrà riprodotto il messaggio in uscita predefinito.

Tramite portatite cordless:

1. Premere **MENU** in modalità inattiva.
2. Premere **▲** o **▼** per selezionare **Segreteria**, quindi premere **MENU**.
3. Viene visualizzato **Ascolto Mess**, quindi premere **▲** o **▼** per selezionare **Imposta Segr**, quindi premere **MENU**.
4. Viene visualizzato **Risp & Regis**, quindi premere **MENU**.
5. Viene visualizzato **Ascolt Ann**, quindi premere **OK**, viene visualizzato **Ascolt**, quindi verrà riprodotto il messaggio in uscita predefinito.

#### 14.6.2. Registrare il proprio messaggio in uscita (Annuncio)

Tramite la base Combo:

1. Ripeti i passaggi da 1 a 4 nella Sezione 14.6.1.
2. **Ascolt Ann** verrà visualizzato sullo schermo, quindi premere **▲** o **▼** per selezionare **Reg. Ann**, quindi premere **OK**.
3. **Registraz...** si visualizza, quindi sarà possibile registrare il messaggio in uscita dopo un segnale acustico.
4. Dopo aver terminato la registrazione, premi **OK**.

Note:

- Il tuo messaggio in uscita può essere lungo fino a 90 secondi.
- I messaggi in uscita più brevi di due secondi non vengono registrati.

Tramite portatile cordless:

1. Ripeti i passaggi da 1 a 4 nella Sezione 14.6.1.
2. **Ascolt Ann** verrà visualizzato sullo schermo, quindi premere **▼** per selezionare **Registra**, quindi premere **MENU**.
3. **Registraz...** si visualizza, quindi sarà possibile registrare il messaggio in uscita dopo un segnale acustico.
4. Dopo aver terminato la registrazione, premi **OK**, **Ascolt...** si visualizza, quindi riprodurrà il tuo messaggio in uscita.

#### 14.7. Eliminare il tuo messaggio in uscita

Tramite la base Combo:

1. Repeat step 1 to 2 in Section 14.6.1.
2. Viene visualizzato **Elim. Tutti**, quindi premere **▲** o **▼** per selezionare **Annuncio**, quindi premere **OK**.
3. Viene visualizzato **Risp & Regis** e quindi premere **OK**.
4. Viene visualizzato **Ascolt Ann**, quindi **▲** o **▼** per selezionare **Elimina**, quindi premere **OK**.
5. Viene visualizzato **Elimina**, e si sentono i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Repeat step 1 to 4 in Section 14.6.1.
2. **Ascolt Ann** verrà visualizzato sullo schermo, quindi premere **▼** per selezionare **Elimina**, quindi premere **MENU**.
3. Si sentono i toni di conferma.

#### 14.8. IMPOSTAZIONI DELLA SEGRETERIA TELEFONICA

##### 14.8.1. Impostazione della modalità di risposta

Per impostazione predefinita, la modalità di risposta della segreteria è Risp&Regis, che consente al chiamante di lasciare un messaggio. È possibile modificare la modalità di risposta in Solo Risp., che non consente al chiamante di lasciare un messaggio. In tal caso, al chiamante verrà chiesto di richiamare in seguito.

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** e **▲** o **▼** per selezionare **Ans. Machine**.
2. Premere **OK** e **▲** o **▼** per selezionare **Imposta Segr**.
3. Premere **OK** e **▲** o **▼** per selezionare **Answer Mode**.
4. Premere **OK** e **▲** o **▼** per selezionare **Risp & Regis** o **Solo Risp**.
5. Premere **OK** per confermare.

##### 14.8.2. Impostare Ritardo di risposta

È possibile impostare il numero di squilli prima che la segreteria telefonica risponda e inizi a riprodurre il messaggio. È possibile impostare la segreteria telefonica in modo che risponda dopo 2 a 10 squilli o SALV SUON.

Con SALV SUON selezionato, la segreteria risponde dopo 2 squilli quando si hanno nuovi messaggi e dopo 4 squilli quando non ci sono nuovi messaggi.

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** in modalità di attesa.
2. Premere **▲** o **▼** per selezionare **Segreteria**, quindi premere **OK**.

1. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Segr**, quindi premere **OK**.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Ritardo Risp**, quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **2, 4, 6, 8, 10 Squilli** quindi premere **OK** per salvare. Sentite i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Press <sup>OK</sup><sub>MENU</sub> in idle mode.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Segreteria**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Segr**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Ritardo Risp**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare **2, 4, 6, 8, 10 Squilli** quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub> per salvare. Sentite i toni di conferma.

#### 14.8.3. Tempo di Registrazione

È possibile impostare la lunghezza massima del tempo di registrazione dei messaggi in arrivo.

Tramite la base Combo:

1. Ripeti i passaggi da 1 a 3 nella Sezione 14.8.1.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Tempo Reg**, quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **60s, 120s, 180s** poi premere **OK** per salvare. Sentite i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Repeat step 1 to 3 in Section 14.8.1.
2. Press ▲ or ▼ to select **Tempo Reg**, then press <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
3. Press ▲ or ▼ to select **60s, 120s, 180s** poi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub> per salvare. Sentite i toni di conferma.

#### 14.8.4. Accesso remoto alla segreteria telefonica

È possibile accedere alla segreteria telefonica da remoto componendo il proprio numero di telefono fisso da qualsiasi telefono a toni.

Il telefono consente di controllare i messaggi o comunque di utilizzare la segreteria telefonica, chiamando la segreteria telefonica quando si è lontani da casa immettendo un PIN di accesso remoto a 4 cifre su un telefono con selezione a toni.

Per impostazioni predefinita, il codice per l'accesso remoto a 4 cifre è 0000. Si consiglia vivamente di modificarlo per motivi di sicurezza e privacy.

#### 14.8.5. Attivazione accesso remoto

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** in modalità inattiva.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Segreteria**, quindi premere **OK**.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Segr**, quindi premere **OK**.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Accesso Rem**, quindi premere **OK**.
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Attiva** o **Disattiva**, quindi premere **OK** per salvare. Sentite i toni di conferma.

Tramite portatile cordless

1. Premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub> in modalità inattiva.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Segreteria**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Segr**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Accesso Rem**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Attiva** o **Disattiva**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub> per salvare. Sentite i toni di conferma.

#### 14.8.6. Cambiamento del codice per l'accesso remoto

Tramite la base Combo:

1. Ripeti i passaggi da 1 a 3 come sopra.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Cambia Pin**, poi premere **OK** per immettere un numero a 4 cifre.
3. Premere **OK** per salvare. Sentite i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Ripeti i passaggi da 1 a 3 come sopra.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Cambia Pin**, poi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub> per immettere un numero a 4 cifre.

#### 14.9. Come accedere da remoto alla segreteria telefonica?

È possibile far squillare il telefono da un altro telefono a toni per accendere o spegnere la segreteria e ascoltare i messaggi da remoto.

1. Effettua una chiamata da un telefono a toni al telefono.
2. Quando la segreteria risponde alle chiamate e inizia a riprodurre il messaggio in uscita, immettere il tasto  e quindi il codice di accesso remoto a 4 cifre (0440 è il codice preimpostato).
3. Quindi la descrizione che segue funzionerà premendo il seguente tasto del telefono a toni.

Tasto	Descrizione
2	Elimina il messaggio attualmente in riproduzione.
4	Ripetere il messaggio corrente o premere due volte per il messaggio precedente.
5	Riproduci Tutti i Messaggi.
6	Passare al messaggio successivo.
7	Attivare segreteria telefonica.
9	Spegnimento segreteria telefonica.

Nota:

- Dopo 5 secondi di inattività, la segreteria telefonica interrompe automaticamente la comunicazione.
- Quando la segreteria telefonica è spenta, il telefono risponde dopo 14 squilli e riproduce il messaggio in uscita.

#### 14.10. Screening delle chiamate

Quando la segreteria telefonica è attiva e quando è presente un messaggio in arrivo, la base avvierà lo screening delle chiamate, se lo screening delle chiamate è impostato su Attiva, dopo i numeri preimpostati di squilli di risposta, premere **OK** per visualizzare la chiamata anche sul portatile.

In qualsiasi momento, se si desidera rispondere alla chiamata, è possibile premere  sul ricevitore, oppure premere  sulla base del telefono o sollevare la cornetta combinato e la registrazione dei messaggi verrà interrotta automaticamente. Se la segreteria telefonica è in fase di registrazione, il messaggio già memorizzato verrà salvato.

Tramite la base Combo:

1. Ripetere i passaggi da 1 a 3 nella sezione 14.6.1. (imposta ritardo risposta).
2. **Filtro Chiam** verrà visualizzato, quindi premere **OK**.
3. Premere  o  per selezionare tra **Attiva** e **Disattiva**, quindi premere **OK** per salvare. Sentite i toni di conferma.

Tramite portatile cordless:

1. Ripetere i passaggi da 1 a 3 nella sezione 14.6.1...
2. **Filtro Chiam** verrà visualizzato, quindi premere  .
3. Premere  o  per selezionare tra **Attiva** e **Disattiva**, quindi premere   per salvare. Sentite i toni di conferma.

#### Opzioni mentre viene registrato un messaggio nel telefono base:

- Scorrere su / giù   sul lato della base per regolare il volume dell'altoparlante.
- Premere  per disattivare temporaneamente la funzione.

#### Options while a message is being recorded in the cordless handset:

- Premere   per attivare temporaneamente la funzione se è disattivata.
- Scorrere  su o giù sul lato del ricevitore per regolare il volume dell'altoparlante.
- Premere  per disattivare temporaneamente la funzione.

#### 14.11. Tono Avviso Messaggio

Quando il tono di avviso del messaggio è impostato su On, la base telefonica emette un segnale acustico ogni 10 secondi per avvisare l'utente di nuovi messaggi. Il tono si interrompe quando tutti i nuovi messaggi sono stati revisionati.

Tramite la base Combo:

1. Premere **MENU** in modalità inattiva.
2. Premere  o  per selezionare **Segreteria**, quindi premere **OK**.
3. Premere  o  per selezionare **Imposta Segr**, quindi premere **OK**.
4. Premere  o  per selezionare **Avviso Mess**, quindi premere **OK**.
5. Premere  o  per selezionare **Attiva** o **Disattiva**, quindi premere **OK** per confermare. Sentite i toni di conferma.

Tramite portatile cordless

1. Press <sup>OK</sup><sub>MENU</sub> in idle mode.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Segreteria**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Segr**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Avviso Mess**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub>.
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Attiva o Disattiva**, quindi premere <sup>OK</sup><sub>MENU</sub> per confermare. Sentite i toni di conferma.

Nota: Disattivazione temporanea del tono di avviso del messaggio

La pressione di qualsiasi tasto della base del telefono silenzia temporaneamente il tono di avviso del messaggio. Il tono di avviso del messaggio viene riprodotto con il successivo messaggio in arrivo.

## 15. DATI TECNICI

Portata all'Aperto	Fino a 300 metri*
Portata all'interno	Fino a 50 metri*
Durata della Batteria del portatile (valori medi)	18 ore in conversazione** 300 ore in stand-by**
Numero di portatili registrabili	Fino a 4 (al massimo)
Modalità Interfono	Si
Conferenza a 3 ( 1 esterno + 2 interni)	Si (1 corrispondente esterno + 2 corrispondenti interni)
Connessione elettrica / Alimentatore della Base / Caricabatterie	Adattatore di alimentazione della Base & Caricatore: Modello No.: versione EU e DE AT-337E-060045A o 1-CHEUA451-081 Modello No.: versione UK AT-536B-060045B o 1-CHUKA451-082 Input: 100-240 V/50-60 Hz/0.15A Output: 6V DC/450 mA, 2.7W Utilizzare unicamente gli adattatori forniti con questo telefono. Voltaggio monofase (AC), esclusa installazione IT definita dalla norma EN62368-1. Attenzione: La tensione di rete è classificata come rischiosa dai criteri della presente norma.
Linea telefonica	Apparecchio predisposto per il collegamento con la classe TNV3 (tensione della rete di telecomunicazione) della linea telefonica analogica secondo la definizione della norma EN62368-1.
Batterie	2 batterie AAA di tipo NiMH – 2.4 V – 750 mA Utilizzare unicamente le batterie fornite con il telefono. L'utilizzo di altri tipi di batterie presenta il rischio di esplosione. Le batterie usate devono essere smaltite secondo le attuali norme di protezione ambientale.
Temperatura Operativa	Da 5°C a 40°C

\* I valori possono variare secondo l'ambiente.

\*\* Dipendente dall'iniziale carica della batteria.

## 16. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se hai difficoltà con il telefono, si prega di provare i suggerimenti elencati di seguito.

Come regola generale, se si verifica un problema, rimuovere le batterie da tutti i portatili per circa 1 minuto, quindi scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione alla base e reinstallare le batterie.

### Il Telefono non funziona

- Assicurarsi che le batterie siano state installate correttamente.
- Verificare che l'alimentazione di rete sia collegata correttamente alla base e al caricabatterie.

### "NO LINEA" appare sullo schermo

- Il cavo telefonico è inserito nella presa del telefono?
- Utilizzare solo il cavo telefonico in dotazione con il telefono.
- Il cavo della linea telefonica potrebbe non funzionare correttamente. Installare un nuovo cavo telefonico.
- Disconnettere il telefono e collegare un altro telefono. Se non è presente il segnale di linea su questo telefono, il problema è nel cablaggio o nel servizio locale. Contatta la tua locale compagnia telefonica.

### **Nessun tono di linea**

- Il cavo telefonico è inserito nella presa del telefono?
- Controllare che l'alimentazione sia accesa.
- Utilizzare solo il cavo telefonico in dotazione con il telefono.
- Il cavo della linea telefonica potrebbe non funzionare correttamente. Installare un nuovo cavo telefonico.
- Spostare il portatile più vicino alla base del telefono. Potrebbe essere fuori portata.
- Disconnettere il telefono e collegare un altro telefono. Se non è presente il segnale di linea su questo telefono, il problema è nel cablaggio o nel servizio locale. Contatta la tua locale compagnia telefonica.

### **Impossibile chiamare o ricevere chiamate**

- Verificare che l'alimentazione di rete sia collegata correttamente.
- Potrebbe essere necessario ricaricare la batteria.
- C'è stata un'interruzione di corrente? In tal caso, riporre il portatile sulla base per 10 secondi e provare di nuovo. Se continua a non funzionare scollegare le batterie e l'alimentazione di rete per 10 minuti, quindi riconnettersi e riprovare.
- Se si è collegati a un PABX, verificare se è necessario comporre un codice di accesso.

### **Non viene annunciato il nome del chiamante quando il numero di telefono della chiamata in arrivo è uguale a una delle 8 memorie foto**

- Il volume della suoneria potrebbe essere spento.
- La registrazione vocale in una delle 8 memorie fotografiche non è stata eseguita correttamente. Fare riferimento alla Sezione 6.3.2. per registrare di nuovo.
- La linea telefonica non ha un abbonamento o manca la disponibilità del servizio dall'operatore di rete fissa.

### **Il portatile non squilla**

- Il volume della suoneria potrebbe essere spento.
- Verificare che l'alimentazione di rete sia collegata correttamente.
- Assicurarsi che il portatile sia registrato sulla base.

### **Display spento sul portatile**

- Le batterie potrebbero essere scariche, esauste o inserite in modo errato.
- Ricaricare o sostituire le batterie.

### **Il portatile visualizza " FUORI PORT "**

- Assicurarsi che la base sia collegata correttamente alla presa di corrente.
- Verificare che il portatile si trovi nel raggio di portata della base.

### **Si sente il tono di occupato quando si preme il tasto sul telefono**

- Assicurarsi che il portatile si trovi nel raggio di portata della base.
- Un altro portatile senza fili registrato sulla base del telefono potrebbe essere sulla linea.

### **Nessun suono o rumore quando si utilizza la cornetta della Base Combo**

- Assicurarsi che il connettore del cavo spiralato tra la base e la cornetta sia saldamente collegato.

### **Nessun tono tasti sulla base**

- Controllare che l'impostazione del tono dei tasti sia attiva.

### **Ronzio sul telefono o su altre apparecchiature elettriche nelle vicinanze**

- A volte il telefono può interferire con altre apparecchiature elettriche se è posizionato troppo vicino. Si consiglia di posizionare il telefono ad almeno un metro di distanza da apparecchi elettrici o ostruzioni metalliche per evitare qualsiasi rischio di interferenze.
- Se si dispone di un servizio Internet ADSL assicurarsi che siano installati filtri corretti per evitare interferenze.

### **La segreteria telefonica non registra alcun messaggio**

- Controllare che la segreteria telefonica sia accesa.
- La memoria potrebbe essere piena, cancellare alcuni vecchi messaggi per liberare spazio.

### **Impossibile accedere ai messaggi da un altro telefono**

- Hai cambiato il codice PIN di sicurezza dell'accesso remoto?
- Assicurarsi di chiamare da un telefono a toni. Quando si compone un numero, dovrebbero esserci dei toni.
- La segreteria telefonica potrebbe non rilevare il codice di accesso remoto quando viene riprodotto il messaggio in uscita. Prova ancora a premere rapidamente il codice di accesso remoto.
- Potrebbero esserci interferenze sulla linea telefonica che si sta utilizzando.
- Premere saldamente i tasti del tastierino durante la composizione.

## **Il display mostra Voicemail e e non so perché.**

Il telefono ha un'indicazione di voicemail separata dalla segreteria telefonica integrata. Se  l'icona viene visualizzata sul display, il tuo telefono ha ricevuto un segnale dal tuo fornitore di servizi telefonici che hai un messaggio vocale in attesa. Contatta il tuo fornitore di servizi telefonici per ulteriori informazioni su come accedere alla tua segreteria telefonica.

Il negozio, dove avete comprato il telefono, potrà anche fornirvi informazioni e supporto post-vendita.

## **17. GARANZIA**

L'acquirente è pregato di leggere attentamente il manuale d'uso incluso nella confezione.

Il prodotto Swissvoice Xtra 3355 è un apparecchio telefonico conforme alla regolamentazione europea, come attestato dalla marcatura CE.

Il prodotto che ha acquistato è un prodotto tecnologico e deve essere manipolato con cura.

Nota: questo prodotto beneficia di una garanzia legale conformemente alla regolamentazione applicabile alla vendita di beni di consumo in vigore nel paese nel quale è stato effettuato l'acquisto (articolo 128 e ss. del codice del consumo).

Senza alcun pregiudizio della garanzia legale di cui beneficia il prodotto, Atlinks garantisce che il prodotto contenuto nella presente confezione è conforme alle specifiche tecniche indicate nel manuale d'uso incluso nella confezione e ciò per un periodo di tempo che inizia a decorrere dalla data d'acquisto del Prodotto nuovo, data che figura sulla fattura o sullo scontrino di cassa dove è indicato il nome del suo rivenditore, e la cui durata è di: Ventiquattro (24) mesi per l'apparecchio telefonico, eccezion fatta per le parti consumabili, gli accessori e le batterie.

Per qualsiasi reclamo fondato su questa garanzia durante la sua durata di validità, Lei dovrà rispedire il Prodotto intero al suo rivenditore, insieme alla prova d'acquisto, ovvero alla fattura o allo scontrino di cassa emesso dal suo rivenditore, indicando il luogo ove è avvenuto l'acquisto, il numero di serie del Prodotto e la data della manifestazione o della scoperta del difetto.

Atlinks si obbliga a riparare ogni elemento difettoso dovuto ad un vizio di progettazione, di materiale o di fabbrica, a sue spese o a sostituirlo con un apparecchio identico o almeno equivalente in termini di funzionalità e di prestazioni.

Se la riparazione o la sostituzione si riveleranno impossibili in rapporto alle normali condizioni commerciali, il Prodotto Le sarà rimborsato o sostituito con un Prodotto equivalente.

Entro il limite massimo previsto dal diritto applicabile, il Prodotto o il pezzo di sostituzione, nuovi o ricondizionati, sono garantiti per un periodo di novanta (90) giorni a partire dalla data di riparazione o fino alla data finale della garanzia iniziale se questa ultima è superiore a novanta (90) giorni, inteso che ogni periodo d'immobilizzazione del Prodotto di almeno sette (7) giorni si aggiungerà alla durata della garanzia restante.

La presente garanzia non si applicherà nei seguenti casi:

- installazione o uso non conforme alle istruzioni fornite nel manual d'uso;
- connessione scorretta o uso anormale del Prodotto, in particolare con accessori non compatibili, secondo quanto indicato nelle istruzioni fornite nel manuale d'uso;
- prodotto aperto, modificato o sostituito con pezzi non conformi;
- numero di serie cancellato, illeggibile, deteriorato;
- usura normale, compresa l'usura normale degli accessori, delle batterie e dello schermo;
- non rispetto delle norme tecniche e di sicurezza in vigore nella zona di utilizzazione;
- prodotto danneggiato da urti o cadute;
- prodotto deteriorato da fulmini, da sovratensioni elettriche, da una fonte diretta o irradiata di calore, dal contatto con un liquido, dall'esposizione a condizioni di temperatura, umidità o qualsiasi altra condizione ambientale eccessiva o altra causa esterna al prodotto stesso;
- manutenzione errata o negligente del prodotto;
- manutenzione o riparazione del prodotto effettuate da persone non accreditate da Atlinks;

Nel caso in cui il Prodotto non sia coperto dalla garanzia, Lei riceverà un preventivo di riparazione che conterrà il costo dell'ispezione tecnica e le spese di trasporto che Le saranno fatturate se desidera che il Prodotto Le sia restituito;

Questa garanzia è valida nel paese nel quale Lei ha regolarmente acquistato il Prodotto, a condizione che questo paese sia membro dell'Unione Europea.

Con riserva delle disposizioni di legge, tutte le garanzie che non rientrano nell'ambito di quelle qui sopra descritte sono espressamente escluse.

NELLA MISURA MASSIMA AUTORIZZATA DALLA LEGGE APPLICABILE,

A) LA PRESENTE GARANZIA ESCLUDE OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA MA SENZA CHE CIO' POSSA COSTITUIRE UNA LIMITAZIONE, LE GARANZIE DI QUALITÀ DELLA MERCE O DI ADATTAMENTO AD UN OGGETTO PARTICOLARE;

B) ATLINKS RIFIUTA OGNI RESPONSABILITÀ PER PERDITA O DETERIORAMENTO DEI DATI MEMORIZZATI, PERDITA D'USO, LUCRO CESSANTE, PERDITA DI OPPORTUNITÀ, PERDITA DI FATTURATO O DI PROFITTO, PERDITA DI PRODUTTIVITÀ, DANNI INDIRETTI, IMMATERIALI, CONSECU TIVI O INCIDENTI;

C) LA RESPONSABILITÀ DI ATRLINKS È LIMITATA AL VALORE DI ACQUISTO DEL PRODOTTO, SALVO COLPA GRAVE O INTENZIONALE, FATTI SALVI I CASI DI DANNO CORPOREO.

## 18. SICUREZZA

In caso di pericolo elettrico, l'adattatore di rete funge da dispositivo di isolamento di potenza a 230V. Pertanto, per precauzione, deve essere installato vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile. Per scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione principale, è necessario rimuovere l'adattatore di rete dalla presa 230V AC / 50 Hz.

Se l'adattatore di rete si guasta, deve essere sostituito da un modello identico.

Se non è collegato all'alimentazione di rete o se si verifica un'interruzione dell'alimentazione di rete, i telefoni che utilizzano i telefoni cordless non funzioneranno.

Non sarà quindi possibile effettuare o ricevere chiamate in caso di emergenza. Questo è il motivo per cui ti consigliamo di mantenere un telefono convenzionale - uno che non richiede un alimentatore - come backup. **! Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas quando si è nelle vicinanze della perdita.** Si consiglia di evitare l'uso di questo dispositivo durante i temporali.

Non tentare di aprire le batterie, poiché contengono sostanze chimiche. In caso di perdita, evitare il contatto con la pelle, gli occhi, il naso e la bocca. In caso di contatto, sciacquare la parte interessata per circa venti minuti con acqua corrente e richiedere cure mediche urgenti. Pulire il prodotto con carta assorbente o un panno asciutto e contattare il rivenditore per le batterie di ricambio.

Il fabbricante, ATLINKS EUROPE, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DECT è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.swissvoice.net](http://www.swissvoice.net)

10mW di potenza media per ogni canale

Massima Potenza in uscita (NTP) : 24dBm

Range di Frequenza : 1880-1900MHz



## 19. AMBIENTE



Questo simbolo indica che l'apparecchio elettronico non funzionante deve essere raccolto separatamente e non mescolato con i rifiuti domestici. L'Unione Europea ha implementato uno specifico sistema di raccolta e riciclaggio di cui i produttori sono responsabili.

Questo apparecchio è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette a contenere parti che sono necessarie per il corretto funzionamento del sistema, ma che possono diventare un pericolo per la salute e l'ambiente se non vengono maneggiate o smaltite nel modo appropriato. Di conseguenza, si prega di non gettare l'apparecchio inoperativo con i rifiuti domestici.

Se sei il proprietario dell'apparecchio, devi depositarla presso il punto di raccolta locale appropriato o lasciarla al venditore quando acquisti un nuovo elettrodomestico.

- Se sei un utente professionale, segui le istruzioni del fornitore.

- Se l'apparecchio viene noleggiato o lasciato in custodia, contattare il fornitore di servizi.

Desideroso di preservare l'ambiente, ATLINKS ha dotato questo apparecchio di un alimentatore switching, offrendo una migliore efficienza energetica. I vantaggi includono non solo un consumo di energia molto basso, ma anche un formato più compatto rispetto ai tradizionali alimentatori usati nella gamma precedente.

Le batterie usate del telefono (se presenti batterie) devono essere smaltite in conformità con le attuali norme di protezione ambientale. Rispettare le normative locali.

Restituire le batterie al proprio rivenditore o smaltirle presso un centro di riciclaggio autorizzato.

**Aiutaci a proteggere l'ambiente in cui viviamo!**



**ATLINKS Europe**

28 Boulevard Belle Rive  
92500 Rueil Malmaison - France  
RCS Nanterre 508 823 747

**ATLINKS UK Ltd**

3rd Floor, Waverley House  
7-12 Noel St.  
London W1F 8GQ - UK  
Company registration: 13809295

[www.swissvoice.net](http://www.swissvoice.net)

Il logo SWISSVOICE è un marchio sotto licenza di ATLINKS.  
Swissvoice International SA.

©ATLINKS 2023 - Riproduzione vietata.

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche dei suoi prodotti al fine di apportare miglioramenti tecnici o osservare le normative.